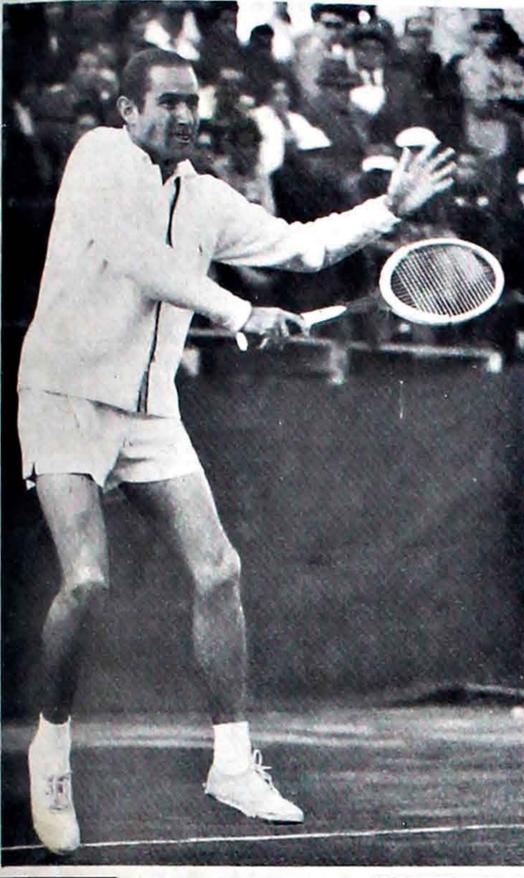


**RUN** CHQUITO  
QUE RICO!  
FABRICADO ESPECIALMENTE PARA LOS NIÑOS. SA-  
BOR AGRADABLE. CURA LOS DOLORS DE OJOS,  
MUELAS Y LA GRIPE. ES INSUFENSIVO.

**RUN**  
CURA LA GRIPE  
Fabricado en la altura para  
la altura. NO DEPRIME EL CORAZON

## Brasil retuvo Copa Mitre derrotando a Chile 3-2



**FINALISTA.**- Omar Pabst luchó incansablemente en el match decisivo frente a Tomás Koch de Brasil. Logró ganar un set, pero finalmente cedió ante la superior calidad del brasileño. En la foto ejecuta un back-hand.

### P. Cornejo superó a I. Adam y Koch venció a chileno O. Pabst

Brasil retuvo la copa Mitre al derrotar en la final al equipo chileno por 3 a 2. El partido que decidió el título fue el que disputaron el chileno Omar Pabst y el brasileño Tomás Koch, que se definió en favor del brasileño por 6-4, 6-3, 3-6 y 6-3.

Fue un cotejo disputado de principio a fin. Omar Pabst no resignó en ningún instante la posibilidad de dar a su país la copa Mitre y fue un gran rival de Koch. Por momentos, sobre todo, en el tercer set, Pabst logró imponer su juego y descontrolar a su rival, pero finalmente se impuso la mayor calidad del brasileño.

El fuerte servicio de Koch no pudo ser quebrado en los primeros sets y muchos de los puntos logrados por el brasileño se debieron a ese factor. Los dos primeros sets fueron los más cómodos para el vencedor que utilizó muy bien su fuerte y preciso smash.

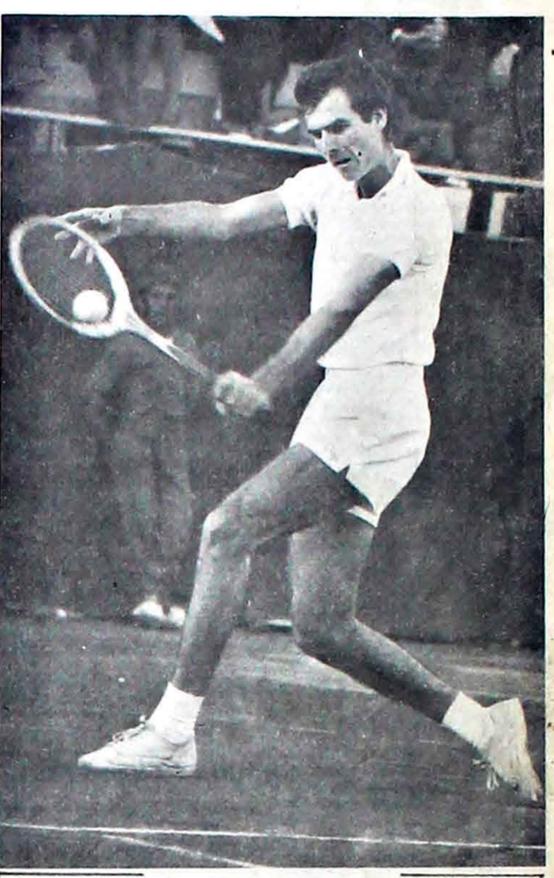
La parte más pareja de la brega final estuvo en el tercer set, cuando el chileno se decidió a jugar arriesgando más ante el inminente riesgo de la derrota. Allí vimos las mejores jugadas del partido. Bolas precisas colocadas a los laterales y al fondo, rápidos acercamientos a la net para el boleó o el

smash. Todo esto con mucha continuidad. No estuvo ausente la espectacularidad ante las bolas que "descolocaban". En este aspecto, Pabst tuvo momentos muy felices cuando cruzó tres o cuatro bolas con gran sentido de colocación dejando sin chance al brasileño.

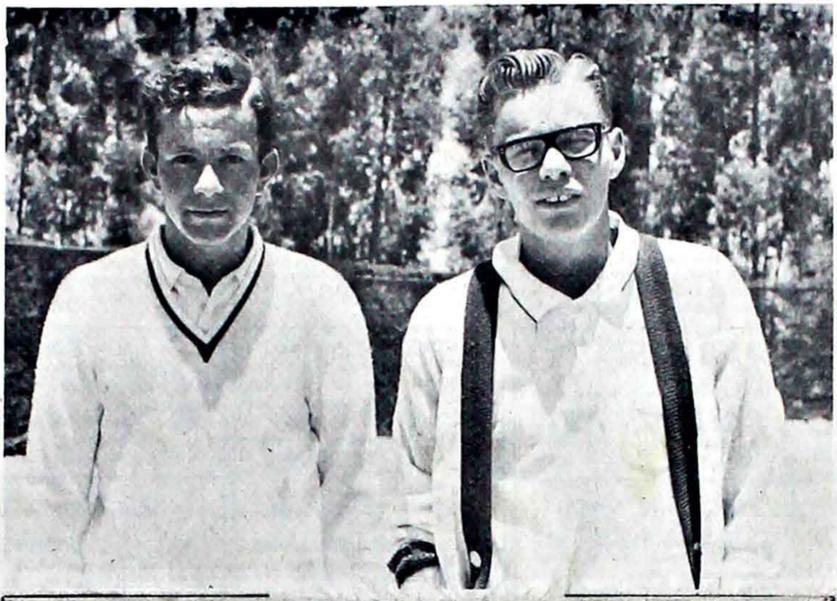
En el cuarto set, el brasileño volvió a imponer su clásica "fiema" que tanto contribuyó al triunfo. En efecto, merced a esa tranquilidad que se hizo proverbial en Koch, pudo neutralizar el pujante ataque de Pabst y volcó el match a su favor con marcador de 6-3.

En el balance general del partido sacamos la conclusión de que Koch es superior al chileno, pero el mérito de éste es haber neutralizado en muchas ocasiones la mayor capacidad del rival.

La fecha final de ayer tuvo un gran marco de público. Una asistencia que dejó en taquilla posiblemente la mayor recaudación de este torneo sudamericano que finalizó. Una jornada que será recordada por mucho tiempo. Por la noche en la sede social del Tennis La Paz, se procedió a la entrega de las diferentes copas conquistadas. Todo concluyó con la recepción social que transcurrió animadamente.



**GRAN VENCEDOR.**- Tomás Koch, la máxima figura del torneo decretó el triunfo brasileño en la copa Mitre superando a Pabst. Se trata de un jugador de condiciones extraordinarias y de una serenidad pocas veces vista.



**GANADORES DE COPA BOLIVIA.**- La pareja colombiana integrada por Jairo Velasco y Jimmy Amaya, aumentaron ayer su ventaja frente a Brasil venciendo finalmente por 5 a 0. Fueron la sorpresa del certamen.

### LOS CAMPEONES

**COPA MITRE.**- Campeón: Brasil. Sub-campeón: Chile  
**COPA OSORIO.**- Campeón: Argentina. Sub-campeón: Perú  
**COPA BOLIVIA.**- Campeón: Colombia. Sub-campeón: Brasil.  
**COPA COLOMBIA.**- Campeón: Argentina. Sub-campeón: Chile.  
**COPA HARTEN.**- Campeón: Argentina. Sub-campeón: Bolivia.  
**COPA CHILE.**- Campeón: Brasil. Sub-campeón: Chile.

## LOS RESULTADOS DE LA ULTIMA FECHA: TENIS

Los siguientes son los resultados de la última jornada del XXXII Campeonato Sudamericano de Tenis que se cumplieron ayer en los courts del Club de Tennis La Paz:

**COPA HARTEN**  
Héctor Romani de la Argentina doblegó a Julio Fernández de Bolivia por 6/4 y 6/1.  
Eduardo Zbinden de Bolivia cayó vencido por el argentino Ricardo Cano que ganó por 8/6 y 6/4.

**COPA PARAGUAY**  
Ramiro Benavides de Bolivia ganó ayer la Copa Paraguay, que se disputó en un torneo "Consuelo" al chileno Juan Esguep por 5/7, 6/2 y 6/4.

**COPA MITRE**  
Patricio Cornejo de Chile superó a Iarte Adam del Brasil estableciendo los marcadores de 6/4, 8/10, 6/4 y 8/6.  
En otro encuentro Tomás Koch del Brasil derrotó a Omar Pabst de Chile por 6/4, 6/3, 3/6 y 6/3, ganando para su país la Copa Mitre.

**COPA OSORIO**  
Norma Baylón de la Argentina derrotó a Ada de Cowan del Perú por 7/5 y 6/2.  
Virginia Cáceres del Perú doblegó a Graciela Morán de la Argentina por 6/3 y 6/0.

### Epílogo del XXXII Sudamericano

Finalizó ayer el XXXII torneo sudamericano de tenis. El éxito fue inobjetable. Hubieron algunas fallas que las hicimos notar oportunamente. Algunas subsanadas, otras no, como las hay en cualquier organización de este tipo, pero ello no desmerece el éxito final de la competencia.

A la hora del balance la parte positiva se inclina para el tesonero trabajo de los dirigentes de la Federación Boliviana de Tennis, Clubs La Paz y Sucre, que lograron concretar una competencia que por momentos fue brillante. Ojalá que el tenis pueda repetir estas fiestas más a menudo. El tenis estuvo de gala. Felicitaciones.

## EQUIPO ARGENTINO GANO COPA HARTEN

### Ramiro Benavides logró Copa "Paraguay" derrotando al tenista chileno Esguep

Al perder Julio Fernández, frente al argentino Héctor Romani, Bolivia resignó ayer posibilidades en la disputa de la copa Harten y la representación argentina logró adjudicarse la competencia habiéndose ratificado la victoria de los rioplatenses con el triunfo de Ricardo Cano sobre Eduardo Zbinden.

**EL PARTIDO**

El encuentro entre Romani y Fernández se definió por dos a cero en favor del argentino. Comenzó bien el nacional, pero, luego fue cediendo posiciones ante un rival que jugó más ofensivamente y que arriesgó más. Fernández, en todo el partido, no ingresó ni una sola vez sobre la net y procuró el juego defensivo con devoluciones débiles que facilitaron a su rival. El primer set del encuentro se definió por 6/4 en favor de Romani que culminó muchas jugadas con tiros cruzados de mucha violencia y boleas efectivas.

En el segundo set, el argentino jugó cómodamente. En principio estableció una diferencia de 5/0 con las mismas características del primer set. A esta altura insinuó una recuperación pero era ya demasiado tarde. Romani ganó fácilmente por 6/1.

En el siguiente encuentro, Ricardo Cano derrotó a Javier Valle por 8/6 y 6/4. El partido ya no tuvo trascendencia para las posiciones, pero sin embargo, fue disputado, especialmente por la acción del nacional que obligó a fondo al argentino.

to de derecha e izquierda y no permitió que el chileno pudiera actuar con efectividad sobre la net, porque, cuantas veces éste ingresó a la bolea, Ramiro lo sorprendió con tiros violentos al fondo, generalmente de derecha.

En el segundo y tercer set, el nacional no tuvo mayores problemas para ganar por 6/2 y 6/4. Esguep procuró una acción defensiva, desde atrás, pero tuvo que ceder ante un rival que juga-



**VERA CLETO.**- Puntal de la victoria brasileña en la copa Chile, que se adjudicó la representación de su país. Se trata de una esperanza del tenis brasileño.

ba con mucha serenidad y confianza.

**TRIUNFO DE CORNEJO**

Patricio Cornejo derrotó ayer a Iarte Adam del Brasil por tres a uno y con su victoria dio posibilidades a Chile, para la Copa Mitre, al empatar el puntaje dos a dos. Pero, posteriormente, la posesión de la copa se definió en favor de los brasileños como consecuencia al triunfo logrado por Tomás Koch frente a Omar Pabst.

El triunfo de Cornejo fue logrado luego de un encuentro muy disputado y en el cual el chileno puso de manifiesto su juego técnico de mucha calidad. Desde la iniciación del partido luchó a fondo y, por lo general, estuvo siempre adelante en la consecución de los games, salvo el segundo set que se definió en favor del brasileño.

Cornejo estuvo preciso en los tiros del fondo de la cancha y sus jugadas fueron definidas casi siempre procurando el smash fuerte o la bolea violenta a uno y otro costado de la cancha. No estuvo afortunado en los drops shops que siempre encontraron la net. Iarte Adam volvió a desempeñarse con sobriedad y también realizó cruces largos y boleas de mucha violencia.

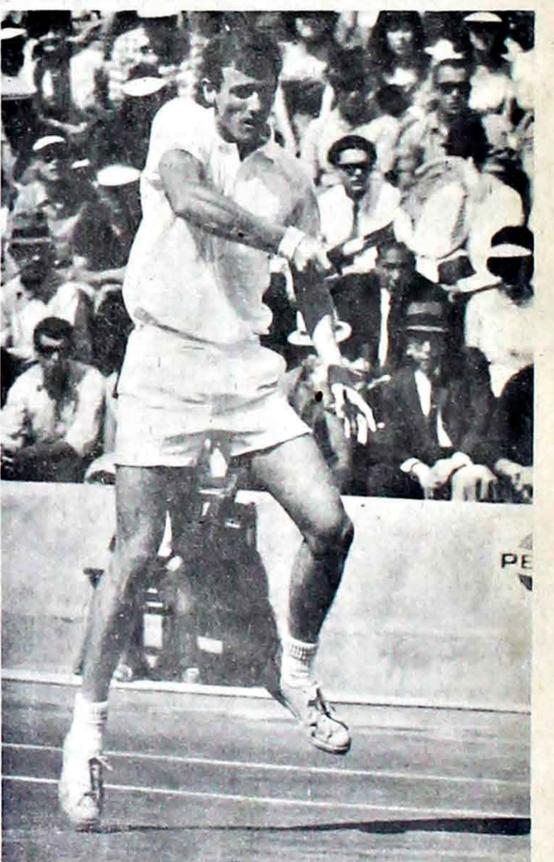
Los marcadores de los sets fueron de 6/4, 8/10, 6/4 y 8/6. La mínima diferencia de games muestra claramente el triunfo difícil logrado por el chileno, que en sus tres actuaciones cumplidas ratificó su capacidad.

### Reunión de fútbol

Desde las 19 horas de hoy se reunirán las distintas comisiones encargadas de la reestructuración del fútbol local en las oficinas de la Asociación de La Paz. Se ruega puntual asistencia de los señores miembros de las comisiones.



**PATRICIO CORNEJO.**- Notable jugador chileno, que ayer equilibró momentáneamente las posiciones con Brasil, al ganarle a Iarte Adam. Fue otra gran figura del certamen que finalizó ayer en La Florida.



**IARTE ADAM.**- El número 2 del equipo campeón de la Mitre, complementó a Tomás Koch, y aunque perdió contra Cornejo exhibió también recursos de jugador de cartel.



# AVISOS CLASIFICADOS

**CASAS**

**LA INMOBILIARIA**

Ofrecemos contratos anticréticos chalet residencial moderno, Miraflores, bolivianos 40 millones, departamento moderno pequeño, próximo El Prado, bolivianos 28 millones. Igualmente solicitamos contratos anticréticos, cualquier zona. Alquilamos garzonier moderno Av. Ecuador, Sopocachi. - Oficina L. Alvarez Herrera. Potosí 1050. Telf. 22855.

**LA INMOBILIARIA**

Compramos suma urgencia tres chalets, uno o dos departamentos cualquier región, preferentemente en Sopocachi, Miraflores, pago inmediato. Vendemos casa quinta Chulimani, cómoda, diversidad árboles frutales, dependencias. Precio económico. Oficina L. Alvarez Herrera. Potosí 1050 Telf. 22855.

**CASA JUNTA**

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Ofrezco anticrético casa junta dos dormitorios, dependencias. 18.000.00 Sopocachi Alto.

**COMPRO**

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Compro casas, terrenos, distintas zonas. Antes de vender consútenos.

**CASAS VENDO**

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Vendo casa un departamento tres dormitorios, dependencias, 90.000.00 Otra un departamento dos dormitorios, dependencias, 60.000.00. Miraflores.

**EN MIRAFLORES**

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Vendo casa cuatro habitaciones, 580 mts.2, 60.000.00 Miraflores.

**NECESITO**

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Necesito urgente alquiler, anticrético, casas, departamentos, habitaciones, tiendas. Cualquier zona. Proprietarios no pagan comisión.

**CASITA JUNTA**

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Ofrezco anticrético casita junta dos dormitorios, dependencias, 25.000.00 Haití.

**CASITA JUNTA**

En inmediaciones Puente Negro, necesito en alquiler. Teléfono 24817.

**VENDO**

Para granja o colonia de vacaciones vendo en Chirca, Sud Yungas casa con terrenos, gallineros, frutales, luz eléctrica, agua propia, etc. Referencias teléfono 11043, Grau 378.

**NECESITO**

El alquiler, casa o departamento amplio, preferible sin muebles, en barrio residencial. Pago hasta 150 dólares. Ofertas a J.R.G. Casilla No. 385, La Paz

**POR VIAJE**

Vendo casa dos departamentos calle Litoral (Miraflores) N° 1304. Teléfono 21962. Entrega vacía.

**DEPARTAMENTOS HABITACIONES Y OFICINAS**

**ANTICRETICO**

Doy independiente una habitación, hall, cocina y pequeña terraza. Ref. Otero de la Vega (Duchas) o cruzando ex-cancha Olímpic No. 702, Zona San Pedro.

**HABITACIONES**

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Ofrezco anticrético cuatro habitaciones, dependencias, 16.000.00 Linares.

**TIENDA**

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Ofrezco anticrético tienda-trastienda, 3.500.00 Sopocachi Alto.

**ANTICRETICO**

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Ofrezco anticrético tres habitaciones, dependencias, 16.000.00 San Pedro

**OFREZCO**

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Ofrezco anticrético habitación dependencias, San Pedro.

**ANTICRETICO**

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Ofrezco anticrético amplio departamento, tres dormitorios, dependencias, calle Murillo.

**DEPARTAMENTO**

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Ofrezco anticrético departamento dos dormitorios, dependencias, entrega inmediata. Miraflores.

**DEPARTAMENTO**

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Ofrezco anticrético departamento dos dormitorios, dependencias, 25.000.00 Montenegro.

**DEPARTAMENTO**

Necesito anticrético hasta \$b. 35.00 Llamar telef. 21527 Sr. Saenz

**ALQUILO**

En Sopocachi bajo dormitorio para dos personas Telf. 28079

**ALQUILO**

Dormitorio amoblado, derecho a baño y teléfono. Zona residencial. Ref. Telf. 26845.

**ANTICRETICO**

Doy independiente una habitación, pasillo, cocina y pequeña terraza. Referencias: Otero de la Vega (final) dichas o cruzando ex-cancha Olímpic, No. 702.

**ALQUILO DEPOSITOS**

De 24 metros cuadrados cada uno. Murillo 979. Teléfono 11756

**ALQUILO**

Dos habitaciones para consultorio, zona San Pedro. Telf 20878.

**LOCAL CENTRICO**

Para Industria o Comercial alquiler Razon Indaburo 1037.

**DEPARTAMENTO**

Departamento amplio en anticrético, San Pedro. Referencias Nicolás Acosta 685.

**ANTICRETICO**

Doy 4 piezas y cocina. Ref. en Humahuaca N° 240 (Zona Norte)

**NECESITO**

Departamento en Miraflores. Referencias teléfono 29231.

**TERRENOS**

**TERRENO**

Vendo en Sopocachi. Ref. Telf. 20755.

**TERRENO**

2.400 m2 calle segunda Costa Rica, vendo precio regalado. Comercio 1381.-

**TERRENO**

En Sopocachi, vendo. Llame al teléfono 26468.

**NEGOCIOS Y VALORES**

**LA INMOBILIARIA**

Señor propietario... Señor capitulista: Confío sus negocios a esta firma de reconocido y sólido prestigio a través de años, en compra venta de propiedades, préstamos hipotecarios, prendarios, contratos anticréticos, alquileres y negocios en general. Máxima rapidez, mínima comisión Seriedad y reserva absoluta. Oficina L. Alvarez Herrera. Calle - Potosí 1050. Telf. 22855, Casilla 2398.

**LA INMOBILIARIA**

Ofrecemos crédito hipotecario, prendario, cualquier cantidad, interés legal, trámite inmediato. Dólares americanos hasta 20 mil interés tres por ciento. Oficina L. Alvarez Herrera, Potosí 1050 Telf. 22855.

**NECESITO DINERO**

En préstamo con garantía hipotecaria. Referencias Potosí 1033. Oficina N° 1.

**VENDEMOS**

Negocio acreditado Snack "El Molino". UTAMA Comercio 819 Telf. 23610.

**CICUTA**

ME VOY A BRASIL EN LA COMPANIA "AVIONETI"

MUY BIEN! LA "AVIONETI" ES LA QUE TIENE EL RECORD DE SEGURIDAD

¡OJA! ESTE NO SABE QUE LA SEMANA PASADA SE CAYERON TRES APARATOS DE LA "AVIONETI"

**VENDO NEGOCIO**

Acreditado y lucrativo Valor real \$b 29.000 Doy \$b 23.000 Unica oportunidad Teléfono 20236

**SE PRECISA**

Capital para ampliar Instituto Comercial. Referencias Sucre 1273.

**ARTICULOS PARA EL HOGAR**

**COCINA ELECTRICA**

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Vendo cocina eléctrica, cuatro hornillas, secaplatos, hornos. Precio de regalo.

**COMPRO**

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Compro cocinas, refrigeradores, al contado. Recibo consignaciones.

**VENDO**

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Ofrezco lámpara de colgar, filtro, balanza para frial, cocina a kerosene, estufa, precios de regalo.

**POR VIAJE VENDO**

Cocina eléctrica, Frigidaire, living, dormitorios, lámparas, alfombras, vajilla. San Jorge Prolongación Cordero 137 de 10 a 17 hrs.

**SOMBRILLAS**

Para jardines, azoteas, con base. Liquido Avenida Illimani o Frias 1660.

**¡GANGA!**

Cocina de 4 hornillas y refrigerador. Avenida Saavedra N°2192.

**VARIOS**

**COMPRO MAQUINAS**

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Compro máquinas coser, escribir, al contado. Recibo consignaciones.

**UNDERWOOD**

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Vendo máquinas Underwood, precio de regalo.

**1.600 POSTALES**

De Francia, España, Italia, más proyector vendo Lote completo Oportunidad para coleccionistas precio de ocasión Telf. 20236

**PUERTA PLEGADIZA**

MODERNFOLD Se vende de oportunidad, con poco uso. Verla y tratar en Juan de la Riva 1405 Horas de oficina, Teléfonos 23347 y 24977

**MAQUINA DE ESCRIBIR**

Metálica, compro. Comercio 994 Oficina 6. Tel. 2101

**ALAMBRE**

Llegó alambre milimetrado, galvanizado, de aluminio y plástico. Safrico Ltda. Ayacucho 266.

**FUMIGADORES**

Ofrecemos fumigadores de mochila en tres tamaños. También fumigadores manuales. SAFRICO LTDA. Ayacucho 266 Teléfono 23203. Con agencias en Cochabamba y Santa Cruz.

**COMPRO**

Compro máquinas de zapatería, de escribir, radios a transistores. Pago al contado. Eloy Salmón 865

**PARA MINAS**

Ofrecemos Carros y Rieles Decauville Motores Generadores Grupos. Poleas en "V" Cables, Barrenos, Chicharras, Fraguas. Pisagua 14 Telf. 20073.

**COMPRO BRONCE**

Y Plomo usado. Pago buen precio. Pisagua 14. Telf. 20073.

**ESTUDIANTES**

Acudan para estudiar gratis a nuestra Biblioteca Móvil Albino Patiño del Instituto Eva Perón. Socabaya 340.

**DETERGENTES**

"BASSOL" en pasta, tabletas y granulado. SAFRICO LTDA. Ayacucho 270. Teléfono 23203.

**FERTILIZANTES**

Gran variedad, para todos los terrenos y climas. SAFRICO LTDA. Ayacucho 270. Teléfono 23203.

**TECNICOS Y SERVICIOS**

**TEJIDOS EN LANA**

El hogar de niños San José ofrece al público sus servicios de tejidos en lana a máquina y bordados a mano de toda clase. Avenida Mariscal Santa Cruz 1208. Teléfono 24934.

**CONSTRUCCIONES**

En general - Proyectos. Oficina Arquitectura. Mercado 996, Teléfono 10207.

**REFACCIONES**

Alcantarillado, plomería, pintura, colocación de techos plásticos. Telf. 28131.

**REFRIGERACION**

Reparaciones - Carga gas - Rebovinados - Garantía técnica - "FLASH" Electrotechnical Service. Ingavi 854 Teléfono 20507

**TRADUCTOR**

Ofrece sus servicios en 4 idiomas: castellano, inglés francés y alemán. Referencias teléfono 22750.

**CONSTRUCCIONES**

Viviendas baratas, refacciones, plomería, electricidad, alcantarillado, fachadas, pintura, Teléfono 28131.

**¡EN 48 HORAS!**

El revelado de sus películas Color ECTACHROME. En Foto CAPRI COLOR Ltda. Avenida Mariscal Santa Cruz, esquina Colón N° 1299.

**PINTAMOS**

Interiores y fachadas. Teléfono 10301.

**VEHICULOS**

**AUTOMOVIL**

De carrera completamente equipado, vendo. Av. Saavedra 2016

**OCASION**

Vendo AUSTIN-52. Referencias Avenida Arce 2808.

**CAMIONETA ESTACAS**

International 1958. Dos y media toneladas. Vendo. Garaje ATLAS Avenida Saavedra 2016.

**VAGONETA SKODA**

De ocasión vendo Av. Bolívar 1850 Telf. 11020

**MUEBLES**

**VENDO**

Juegos de living 750 pesos. Tu musla 492, interior.

**COMPRO MUEBLES**

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Compro toda clase de muebles, al contado. Recibo consignaciones.

**VENDO**

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Vendo livings modernos, flamantes, comedor de roble 15 piezas, peinador. Precios de ocasión.

**MUEBLES DE RADIO LA**

Usted pone su radio y su pick-up Nosotros le entregaremos una hermosa radiola en el moderno diseño que Ud. escoja. Visítenos hoy mismo. Precios económicos. Calle Juan D. Vargas N° 58. Teléfono 23045.

**INSTRUMENTOS MUSICALES**

**PIANO ALEMAN**

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Vendo hermoso piano alemán, guitarra eléctrica, precios de ocasión.

**EMPLEOS**

**TRACTORISTA**

Necesito para movimiento tierra. Jorge - Saenz 1199.

**COCINERA**

Cocinera-sirvienta, necesito. Saegánaga N° 462.

**PROFESORES**

**PROFESOR**

De matemáticas, física, química, inglés, ofrezco sus servicios Referencias Telf. 27583.

**RADIOS**

**COMPRO**

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Compro radios, radiolas, al contado. Recibo consignaciones.

**VENDO RADIOS**

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Vendo radios precios de ocasión.

**REPUESTOS**

**BUJIAS**

"Champion" y "Bosch", en todo tipo. Bobinas, reguladores de voltaje. CENTRAL DE REPUESTOS PERFECT, Avenida Pando 151.

**AMORTIGUADORES**

Regulables para autos Chevrolet PANAMA AUTO PARTS. Campero N° 52.

**CRUCETAS**

Yokes y estrados de cardán. Motores de limpiaparabrisas. CENTRAL DE REPUESTOS PERFECT. Avenida Pando 151

**BATERIAS**

De 6 a 12 voltios, listas para usar. PANAMA AUTO PARTS.

**ANILLAS PARA MOTOS**

En las mejores marcas, para todas las clases de motos, para toda clase de motos. CENTRAL DE REPUESTOS PERFECT, Avenida Pando 151.

**PARA SUSPENSION**

Excéntricos, muelles, bujes de punta eje. CENTRAL DE REPUESTOS PERFECT, Avenida Pando 151.

**TELEFONO**

**COMPRO TELEFONO**

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Compro teléfonos particular, comarciales. Pago al contado. Recibo consignaciones.

**VENDO TELEFONOS**

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Vendo teléfonos particular, comarciales.

**COMPRO TELEFONO**

Línea telefónica particular zona Sopocachi, compro. Referencias: Telf. 25738

**COJINETES**

De bancada y de biela, para Chevrolet, Inter, Dodge, autos y camiones. PANAMA AUTO PARTS. Campero N° 52.

**¡ATENCIÓN TAXISTAS!**

Llantas reforzadas, aro 15 de CHO PLIEGUES, precios módicos. PANAMA AUTO PARTS. Campero N° 52.

**PISOS DE GOMA**

En colores y negros, guardapolvos para frenos, bujes de goma. PANAMA AUTO PARTS Campero N° 52.

**Caja Nacional de Seguridad Social**

## CONVOCATORIA A PROPUESTAS

Se convoca a propuestas a las empresas madereras, que deseen proveer de madera machihembrada "Mara" de primera clase, las siguientes condiciones:

- 7.000 pies cuadrados de madera machihembrada "Mara" primera clase de 3" de ancho.
- 7.000 pies cuadrados de madera machihembrada "Mara" primera clase de 4" de ancho.
- Deberán proponer el precio por pie cuadrado de madera.
- Indicarán la forma de pago. (Se dará preferencia a las propuestas que entreguen a cuenta de cotizaciones de la CNSS).
- El precio corresponderá a madera puesta en los Almacenes de la CNSS, ubicados en la Av. Entre Ríos. (A espaldas del Centro General).
- La propuesta indicará el tiempo en que se comprometen hacer las entregas parciales y total.
- Las propuestas acompañadas de papel sellado, timbres de garantía por valor de \$b. 50.- sobre los primeros pesos bolivianos mas el 5% (cinco por mil), sobre el monto del valor total de la propuesta, deberán presentarse en un sobre sellado y lacrado en la Secretaría de la Dirección de Servicios Generales de la CNSS, ubicada en el 8o. piso del edificio situado en la esquina de las calles Almirante Grau y Avenida Santa Cruz Cadeja).
- Mayores datos serán proporcionados por el Departamento Supervisión de Obras y Mantenimiento (Calle Ingavi esp. P. Murillo 2o. piso).

Se fija el plazo de presentación de propuestas, hasta el día del presente mes, a hrs. 18 (6 p.m.)

La Paz 4 de octubre de 1965.

DIRECCION DE SERVICIOS GENERALES  
DEPTO. RELACIONES PUBLICAS

Más gente, en el mundo entero, viaja sobre llantas

**GOOD YEAR**

que sobre las de cualquier otra marca

**CONSULTE**

nuestro plan de facilidades de pago

**COBANA**

# PRESENCIA

DIRECTOR: HUASCAR CAJIAS KAUFFMAN  
CO-DIRECTOR GERENTE: ALBERTO BAILEY G

La Paz, Bolivia, Lunes 18 de Octubre de 1965

## REVOLUCIONES FRUSTRADAS

Los acontecimientos de la Argentina, en donde el peronismo empieza otra vez a hacer notar su fuerza, tantas veces latente, son un claro ejemplo de lo que sucede con frecuencia en América latina en donde la politización excesiva, por un lado, y el vacío político -aunque parezca contradictorio- por otro lado, producen los más notables y lamentables desajustes en la vida de nuestros países.

Un movimiento de justicia social y de reivindicaciones obreras, una vez que logra la atención y la adhesión de las masas mediante el ascenso económico y social, tiene que instaurar verdaderamente un nuevo orden. Ser -a su modo- revolución, es decir cambio de estructuras. Su otra alternativa es la frustración del movimiento como tal y la trágica frustración de los hombres que añoraron esa revolución y que creyeron en ella.

El exceso de política que empapa las instituciones y los movimientos de nuestros países, convierte a esos movimientos en fenómenos profundamente enraizados en un cuerpo de manifestación política y suscita honda dependencia de los movimientos políticos favorables o contrarios al movimiento de justicia social.

El vacío político que -paradójicamente existe al mismo tiempo-, se manifiesta en la aparición de movimientos superficiales que alcanzan a encarnar ciertos elementos del ansia popular, sin penetrar profundamente en la filosofía de la verdadera revolución social. La demagogia, la falta de honestidad revolucionaria, la inmoralidad, la desorientación ideológica, la falta de metas claras y caminos claros para llegar a las metas, vienen a suplir la falta de ideología y de profundidad.

La frustración que esos movimientos acarrearán, es dolorosa y profunda.

Logran despertar y avivar ansias infinitas que -al no ser llenadas- se convierten en grandes complejos colectivos, en una psicosis de lucha de clases y en una ciega necesidad de la retoma del poder como salida natural al sentimiento de frustración.

El peronismo tiene mucho de eso. Pero como la historia no se detiene, llegan nuevas formas de gobierno. Y como el elemento que llamamos vacío político continúa vigente en esas nuevas formas, aquella necesidad de revolución social se convierte en un gran vacío nacional. De hecho nadie ha logrado llenar el vacío que ha dejado el movimiento de Perón y nadie ha logrado satisfacer los planteamientos que el peronismo había despertado. El peronismo continúa vigente. Es un movimiento fuerte; tiene enormes fallas (la falta de liderazgo y la dependencia de la persona de Perón, para citar algunas) que no le permiten realizarse. Pero a la vez sigue existiendo como una fuerza que puede provocar muchos disgustos al país hermano.

Hoy está en un momento de demostración de fuerza. No propugna metas ni ideales claros. No representa una solución a los problemas argentinos. No ofrece siquiera una rectificación de los gravísimos errores y daños causados al país. A pesar de contar con el apoyo de la extrema izquierda, no parece que pueda llegar a ninguna parte. Y sin embargo allí está hace años como un incendio que no deja ni progresar ni unificar la política argentina. Y como un elemento que ha dañado, ya fuera del poder, el progreso general de ese país.

La frustración que acarrea una revolución social estancada y perdida, es, pues, de largas consecuencias en el tiempo y de profundas repercusiones en un país. Con variantes notables, la revolución boliviana reúne no pocos de esos mismos elementos.

### LA REALIDAD CUBANA I

## Anuncio de Castro: "Paraíso Tropical"

Por  
A.J. GONZALES MUÑIZ

Para muchos españoles, el comunismo de Fidel Castro es algo distinto del comunismo ruso o del chino. Pesa más en esto el afecto por un pueblo unido a España por herencia y por historia que la realidad de un régimen político al que muy poco le queda ya por aprender de Rusia y de China. Por esos vínculos que unen a España a Cuba quisieramos para el pueblo cubano una situación distinta totalmente de la que padecen las naciones comunistas. Y este comprensible deseo español es el que hace, a la hora de contemplar el actual régimen cubano, que se le vea deformado y no se perciba con claridad la realidad trágica de un pueblo sometido al comunismo contra su voluntad.

La propaganda del Gobierno de Cuba quiere aparentar ante la opinión mundial que ya no se lucha en Cuba, que nadie se rebela contra la llamada "dictadura del proletariado", que no hay presos, que la economía sigue una marcha ascendente, que el pueblo es feliz. A los extranjeros que visitan la isla no se les muestra la realidad; a los ingenios visitantes no se les lleva a las tenebrosas cabañas del G-2, apartados establecimientos de tortura copiados de la N.K.V.D. rusa.

La opinión pública no sabe el calvario que significa salir de Cuba. La prensa mundial no conoce cómo el recién impuesto servicio militar obligatorio a forzado a la producción a un millón de hombres a quienes, bajo disciplina militar, se les obliga a realizar los trabajos más rudos con una paga de siete pesos cubanos mensuales: menos de un dólar, menos de sesenta pesetas al mes.

No hace mucho, el Gobierno cubano negó la existencia de presos políticos. Después dijo que los presos existentes eran sólo criminales de la dictadura batistiana. Recientemente declaró que tiene en sus cárceles quince mil presos políticos, cifra esta que no dice la realidad de los hombres y mujeres que hoy guardan prisión por razones políticas en Cuba.

### UN INFORME ECONOMICO

La revista hispanoamericana "Arco", en su edición enero-febrero del año pasado, publicaba un estudio muy interesante sobre "Cifras de Latinoamérica". Al llegar a Cuba reconoce la falta de datos aun en las publicaciones socialistas que ha consultado. Pero algunos son ya bien significativos. Según ellos, las haciendas y cooperativas estatales poseen en Cuba el 80 por 100 de todas las tierras aptas para la agricultura y rinden el 50 por 100 de la producción agrícola nacional (es dato oficial). De donde se deduce que el 20 por 100 de las tierras no colectivizadas rinden tanto como el 80 por 100 nacionalizado.

Asimismo, y según las mismas fuentes, el 90 por 100 de las empresas industriales estaban ya en

1961 en manos del Gobierno, y el sector socialista rinde el 80 por 100 de la producción industrial total; de donde se desprende en igual manera que el 10 por 100 que no se encuentra en manos del Gobierno rinde un 100 por 100 más que las empresas nacionalizadas. Termina el Informe de la revista citada con esta pregunta: "¿Se quiere un argumento mejor del fracaso socialista?"

### LA SITUACION ECONOMICA ANTES DE FIDEL CASTRO

El pueblo cubano estaba integrado el día 1 de enero de 1959, el mismo día en que Fidel Castro tomó el Poder en Cuba, por unos siete millones de habitantes, según datos del último censo realizado, el del 1952. Eran blancos el 72,8 por 100; negros, el 12,4; mestizos, el 14,5 y amarillos, el 0,3 por 100. Esto decía la estadística; pero la realidad enseña que la proporción mestiza, espontáneo acercamiento de dos razas, es mucho mayor que la censada.

La renta nacional era de unos 500 millones de pesos cubanos en el año 1934 y de unos 2.000 millones en 1952. El peso cubano era entonces equivalente al dólar. El comercio exterior en el año 1952 fue de 1.293 millones de dólares, con un balance favorable de 57 millones. La propiedad rústica y urbana en 1950 era de 1.697.892.000 dólares, que producían, añadidos, a los gastos del Gobierno, a los salarios y a los productos del suelo, de la industria y del comercio, una renta nacional ascendente, poco más o menos, de 2.000 millones de dólares y una renta por habitante todavía baja, pero que ya llegaba a los trescientos dólares anuales. El censo vacuno de 1950 estaba cifrado en 4.500.000 reses. Este mismo año, el valor de la producción del tabaco fue de 52.700.000 dólares, y el de café, de 24 millones de dólares.

### LA INDUSTRIA AZUCARERA

La industria azucarera en 1952 contaba con 161 centrales. Ciento trece estaban valoradas en 348 millones de dólares y eran cubanas; tenían una producción de 21 millones de sacos de azúcar de 325 libras cada uno. Otras cuarenta y una centrales, valoradas en 271 millones de dólares, eran norteamericanas, con una producción de 16.400.000 sacos. Seis centrales eran de españoles afincados en Cuba y estaban valoradas en 15 millones de dólares, con una producción de 900.000 sacos de azúcar. Una central era francesa con un valor de 1.100.000 dólares y una producción de 67.000 sacos. Reuniendo la producción nativa a la española, quedaba en manos

cubanas el 57,27 por 100 de la zafra, y el restante, 42,73 por 100, en poder de americanos y franceses. En el año 1958 quedaban sólo 37 centrales norteamericanas. Esto en cuanto al proceso industrial, porque en el agrícola la caña era manejada y beneficiada íntegramente por manos crollosas.

La idea, tan generalizada entre los españoles, de que Cuba era un feudo norteamericano no es exacta. El tabaco, una de las grandes riquezas, estaba en manos cubanas y de españoles; estos últimos asturianos nacionalizados cubanos. El café estaba en manos crollosas. En cuanto a las ventas de azúcar, los Estados Unidos garantizaban a Cuba anualmente compras del orden de los tres a los cuatro millones de toneladas, a un precio de tres a cuatro veces el internacional. Esto hacía fácil la importación de automóviles, neveras, televisores, etc., de los Estados Unidos, y hacía que Cuba fuese la nación de más alto nivel de toda América y donde la riqueza alcanzaba a más gentes.

La columna vertebral de la sociedad cubana era la clase media, integrada por comerciantes españoles y por sus hijos. Eran un millón y medio, con un alto nivel de vida, con hijos estudiando en las universidades.

### UN PAIS LABORIOSO

De los dos millones de personas que integraban las fuerzas de trabajo en el período de la zafra 1952-1953 laboraban en distintas ramas 1.900.000 y se mantenían desempleados 174.000, o sea el 8,4 por 100 de la población activa. Las Industrias manufactureras (no azucareras) empleaban el 17 por 100 de la mano de obra nacional, mientras que la agricultura absorbía un 51 por 100; el resto atendía el comercio, la banca, la minería, los transportes y la construcción.

El esfuerzo conjunto de un pueblo laborioso, como es el cubano, hizo posible la construcción y la cast nacionalización de 18.115 kilómetros de vías férreas. Con sus 597.741 kilómetros disponibles, Cuba era uno de los países de más altos niveles de electricidad de Iberoamérica.

La legislación protectora del trabajo, inspirada en acuerdos de la Oficina Internacional de Trabajo, hacía de Cuba el país más avanzado de Iberoamérica y se conseguía, por ese medio, una cada vez más equitativa distribución de la riqueza nacional. Existían cinco universidades. El año 1952, el Banco Nacional tenía en su tesoro 530 millones de dólares

### LA REVOLUCION DE FIDEL CASTRO

El 24 de febrero de 1964 anunciaba Fidel Castro en La Habana: "No puede haber un campesino que se quede sin tierra. Tenemos un proyecto ya ultimado para convertir en tierras útiles al país 20.000 caballerías de tierra que ahora invade el mar". Cada caballería equivale a 13,43 hectáreas.

Ha pasado un año. No se volvió a hablar de ese programa y todo sigue como estaba. Ni un solo campesino pudo disponer de un pedazo de tierra. Claro que cuatro años antes el régimen cubano había proclamado a todos los vientos: "La renta per cápita es de 300 dólares anuales; subirá a 5.000 dólares, para sobrepasar el nivel norteamericano. Cuba será un paraíso tropical".

La realidad es que las centrales azucareras han disminuido su producción en cifras alarmantes, así como otros sectores industriales, lo que ha hecho ascender el índice del desempleo; la producción agrícola ha descendido también, así como la renta per cápita.

(Pasa a la página 6)

## EL CASO BULL EN FRANCIA

Por HENRY STERN

El "ASUNTO BULL" ha agitado recientemente el mundo político y económico francés. En efecto, ese asunto, y el desenlace que ha tenido, han revelado al gran público un aspecto fundamental de las relaciones económicas entre Europa y Estados Unidos.

Sociedad francesa fundada en 1931, la Compañía de Máquinas Bull fue hasta 1960 la única empresa europea de fabricación de máquinas de cálculo y de gestión con fichas perforadas. Utilizando las técnicas clásicas de la electromecánica, Bull logró conquistar una parte del mercado europeo, frente al gigante norteamericano IBM (International Business Machines), y hasta 1960 experimentó una notable expansión, aprovechando la generalización del empleo por las empresas industriales y comerciales modernas de las maravillosas máquinas de estadísticas. Después de ampliar su fábrica en París y de crear nuevas instalaciones en provincias, Bull empleaba en 1960 a unos 13.000 asalariados con un fuerte tanto por ciento de técnicos de alta categoría.

Pero, a partir de 1961, Bull ha encontrado graves dificultades: cierre de varias de sus fábricas en provincias, despido de varios millares de trabajadores. El origen de estas dificultades está esencialmente en la incapacidad de la dirección para adaptarse al progreso técnico. En efecto, desde 1955 las técnicas de la electrónica han revolucionado la esfera de las máquinas de cálculo y de gestión. Primero la IBM y después los gigantes norteamericanos de la electricidad como la General Electric se han lanzado por el camino de la electrónica. Por su parte, Bull se ha revelado incapaz de seguir a las empresas norteamericanas más allá de la fase de las investigaciones. Empresa familiar, Bull sólo disponía de capitales limitados, y sus dirigentes, preocupados sobre todo por conservar la independencia de su empresa, no han sido capaces de asumir los riesgos necesarios para mantener el ritmo del progreso.

Lo esencial de la producción de Bull continuó siendo las máquinas electromecánicas de fichas perforadas, mientras las máquinas electrónicas de bandas magnéticas invadían progresivamente el mercado mundial. Con el fin de no perder todos sus mercados, Bull se vio obligada a vender máquinas electrónicas fabricadas en Estados Unidos. Como sólo sobrevivía gracias a su red comercial, la rentabilidad de Bull fue disminuyendo, con el consiguiente aumento del endeudamiento de la empresa respecto de los bancos. Estos, a fines de 1963, principalmente la Banque de Paris et des Pays Bas, se apoderaron del control de la empresa. Después, en julio de 1964, cedieron ese control a la compañía norteamericana General Electric, a pesar de la oposición del Gobierno fran-

cés. Los bancos franceses optaron por esta solución en vista de la relación de fuerzas existentes entre las industrias norteamericanas y Europa de la electrónica.

Las empresas norteamericanas que dedican por lo menos una parte de sus actividades a las calculadoras electrónicas libran entre sí desde hace varios años una lucha severa, tanto en Estados Unidos como en el resto del mundo. Grandes sociedades especializadas en la electrónica (PCA, Sperry Rand, Control Data) y la General Electric Company, trust que abarca toda la gama de las industrias eléctricas, intentan arrebatar una parte del mercado mundial de las calculadoras a la IBM que, especializada en esta esfera, controlaba en 1962 casi el 75% de la misma. En esta lucha la conquista de los mercados exteriores es vital, especialmente la del mercado europeo desde la creación de la Comunidad Económica Europea, ya que ésta ha abierto un mercado a la escala de las empresas norteamericanas. En consecuencia, las sociedades de Estados Unidos están buscando puntos de apoyo en Europa. Menos poderosas financieramente y menos avanzadas técnicamente, sus rivales europeos sólo pueden pretender desempeñar el papel de "segundón brillante" de una de las sociedades norteamericanas en litigio. De tal modo, éstas crean en torno a sí redes de alianzas, proporcionan patentes, fundan o amplían organizaciones comerciales, facilitan medios financieros y construyen nuevas fábricas. Por su parte, la General Electric Company concertó en 1962 y 1963 varios convenios con una sociedad francesa (Thomson-Houston), una británica (AEG), una alemana (AEG) y una italiana (Olivetti). Por último, en 1964 logró apoderarse del control de Bull.

Así, pues, Bull forma hoy parte del grupo norteamericano General Electric, que emplea a unos 260.000 personas, de ellas - - - 40.000 en el extranjero, y que organiza sus actividades a escala internacional. Ahora bien, su posición dentro del grupo es netamente desfavorable, especialmente en lo que respecta a sus servicios de investigación y de fabricación, a causa de sus deficiencias en el terreno de la electrónica. Esto es lo que parece precisamente la dirección de la General Electric, que acaba de realizar importantes despidos en Bull (500 personas en mayo de 1965), mientras que en Olivetti y en AEG está efectuando grandes inversiones. Es probable que esta comprensión del personal anuncie una reducción general de la actividad de la rama francesa. Frente a estas transformaciones, el Gobierno francés ha adoptado una política de firmeza aparente y de debilidad real. Opinándose en un principio pertinazmente a una participación del

(Pasa a la página 6)

## LA NUTRICION EN EL DESARROLLO DE LOS PUEBLOS

Por RAUL QUIROGA ARAMAYO

Mucho se ha escrito y dicho sobre el bajo cociente de trabajo y capacidad intelectual de los habitantes de las montañas y zonas tropicales, enfatizando especialmente en los campesinos de Latinoamérica habitantes del altiplano ecuatoriano, peruano y boliviano. Se especuló con las influencias telúricas del medio ambiente; la falta de saturación tisular de oxígeno; la influencia de la coca que determinó la destrucción de las plantaciones de la misma, sin considerar en un estudio sereno las proyecciones del problema, ante la ausencia de vegetales menos perjudiciales, eliminando la fuente de que disponen como suministro aunque deficientes de determinados nutrientes como Fluor, Calcio, Vitaminas A, B2, Niacina y C (Wisconsin Alumni Research Foundation, Co-

ca, 1963) a una enorme masa de población que no sabe que debe consumir otros vegetales, nadie se preocupó de enseñarles a hacerlo y lo cierto es que no están al alcance de ellos. Presente nuevamente el problema nutricional en salud pública.

Al observar la evolución de pueblos milenarios orientales de rica cultura que dieron normas a las civilizaciones occidentales tales como China y el Japón, tenemos la demostración más patente hoy en día en especial en el último, de los efectos producidos en su tipo racial y capacidades individuales, así como en su pujante industria y nivel científico desde la última guerra mundial, en la que sufrió un cambio radical

en sus costumbres y normas de alimentación.

En estudios comparativos, los japoneses de las nuevas generaciones son hoy en día en desarrollo físico tan iguales y están en el mismo nivel de evolución que los habitantes de los países nórdicos altamente industrializados y los Estados Unidos, lo que es fácil apreciar en su crecimiento en estatura y desarrollo en capacidad intelectual.

Los antropólogos nos señalan que los autóctonos de estas tierras de América que poblaron las extensas áreas del imperio

de los Incas, poseyeron una constitución biológica superior a la que hoy ostentan sus descendientes, presente en sus reliquias arquitectónicas, de cerámica y otras. Se debió casi con seguridad no sólo a su sociedad y sistema de vida organizado en comunidades dependientes de un poder central normativo, sino además a una justa y equitativa distribución de alimentos.

Sepa, utilizando un término de moda toda la "bolivianidad" que comprende solo unos 500.000 habitantes activos, que una gran mayoría de sus hermanos incluidos en los otros 2,5 de bolivia

(Pasa a la página 6)

## La elocuencia cubana

Por GERMAN ARCINIEGAS

Por GERMAN ARCINIEGAS

Es el cubano elocuente por naturaleza. No hay en el hemisferio otra lengua que le supere en fluidez, abundancia, caudalidad. Lo que ha pesado esta circunstancia en la historia de la Isla lo declaran los textos. Es una elocuencia que unas veces ha levantado la suerte patria a las mayores alturas, y que otras la ha precipitado en los abismos. Siempre, con resonancia incomparable. En las asambleas internacionales, desde que Cuba apareció en la palestra, los cubanos han arrastrado con su lenguaje cortado, brillante, estrepitoso, ballarín. Los más ilustres han sido hombres de una ligereza mental increíble, porque han logrado ir más rápidamente que con las ideas que con las palabras; y así el fulgor de las imágenes queda en ellos subordinado a la idea dominante. Tal fue la virtud de José Martí. Martí produjo páginas que no han sido superadas en la literatura de América hablando lo mismo en España que en Brooklyn o en Tampa. Dario, que una vez lo oyó, quedó cautivo para siempre de sus palabras. Y nosotros lo leemos y lo seguimos leyendo quien entienda algo de poesía, de castellano, del alma de nuestra América, con deleite inextinguible. Otras veces, las ideas no alcanzan en el orador a correr tan veloces como las palabras, y queda entonces un sobrante verbal incontrolable. Tal le ha ocurrido mil veces a nuestro grande amigo Raúl Roa, lo mismo cuando hablaba contra el comunismo, que ahora sirviéndolo. Cuando Heredia ahora va a Cuba frente al Niágara, olvidó que también en la Isla había dejado otra catarata de sublime terror.

El cubano está hecho mentalmente, tradicionalmente para resistir estos desbordamientos, y así se explica la carrera de muchos años que ha venido ganando Fidel Castro, con discursos de tres horas como tiempo mínimo. Si Castro habla a la velocidad cubana normal, el mismo discurso con el mismo número de palabras, desarrollado en el estilo corriente, ha de tener un tiempo doble. Y los cubanos le agradecerán en el alma que pueda decir en sólo tres horas lo que en otra lengua daría para seis.

Internacionalmente la oratoria cubana ha logrado producir los dos mayores catástrofes de los últimos años en las dos grandes potencias del universo. Tanto los Estados Unidos como Rusia se han rendido ante la oratoria cubana como se dobla una palma cuando la acaricia un huracán atlántico. Uno de esos huracanes que tienen nombre de mujer. A propósito - y como digresión a este ensayo - ¿por qué no le darán el próximo huracán el nombre de Orelia? El último tuvo la denominación familiar que corresponde a la encantadora reina de Inglaterra.

Volviendo al sujeto principal de este papel, en lo de la Bahía de Cochinos, Kennedy no cedió únicamente ante la presión del Pentágono, ni el Pentágono no fue sólo víctima de sus informadores. Tanto el presidente como los militares de lengua inglesa estuvieron apretados por la mafia de la oratoria de los exilados, que con elocuencia sin discusión probaban lo que iba a ser el milagro del desembarco. Kennedy ha sido el hombre más extraordinario de estos tiempos en los Estados Unidos, pero toda su grandeza estuvo a punto de perderse por esta circunstancia, y los biógrafos suyos aún no alcanzan a descifrar este embrollo.

De igual manera, los cubanos del otro lado arrastraron al islebre Krushev, que acabó creyendo que podría combatir la Isla en un jardín de cohetes atómicos a cuya sombra los Estados Unidos quedarían desintegrados, como una cucaracha bajo los efectos del insecticida Nikita el Hechizado tuvo que pagar su embrujo primero retirando los cohetes - cosa que exacerba a sus compatriotas - y luego yendo a meditar silenciosamente sobre su caída en el siberiano solón de los pasos perdidos que se le dio por cárcel.

Estos ejemplos extraídos de la historia universal enseñan lo irrealizable de la oratoria cubana, en parte es herencia española, y en parte producto local sazonado en el mismo ámbito meteorológico en que se desatan los grandes huracanes - (Al A)

## "¿A CASTILLA Y A LEON, NUEVO MUNDO DIO COLON!"

Por E.A. JAUREGUI CUSICANQUI

(Conclusión)

Eric el Rojo exploró los bosques de abedules que dieron nombre a Groenlandia- Tierra Verde, su hijo llegó, o fue arrojado a la isla de Nantucket, después de haber cosechado Terranova.

Sus hombres remontan un río, (el San Lorenzo), y por las uvas silvestres que encontraron en sus orillas, según se cree, bautizan esa porción de costa con el nombre de VINLAND.

"...Nec sit terris ultima Thule" (y Thule no será el límite del universo.) Versos agoreros de Senecca que el audaz navegante iba a inmortalizar ¡Pero hasta el día de su muerte se desconocía todavía tanto el alcance de estos notables descubrimientos como las consecuencias que ellos mismos traerían aparejadas. En realidad fue Vespucio, en su famosa carta a sus coterráneos y benefactores, los Médici, quien relevó por vez primera la existencia de la "Quarta Pars", demostrando la existencia de un mundo nuevo, desconocido de los antiguos que sin embargo su existencia habían presentado. Vespucio, más previsor, tuvo más suerte con esa carta que Colón con su "Li-

bro de las Profecías", escrito con la colaboración del Cartujo Gorrículo.

Aunque ignorándose los detalles completos, ya en el siglo XII Europa conocía la gesta de los vikingos. Hace poco, un mecenas, tipo Lorenzo el Magnífico, en magnífico gesto, he hecho posible la adquisición, por parte de la Universidad de Yale de una carta de navegación que pasará a la fama como el hallazgo más notable y valioso de los últimos tiempos. Se trata en efecto del UNICO mapa, hasta la fecha conocido, que presenta diseñada una parte de Norteamérica, diseño que data aproximadamente de 1440, según estudios y verificaciones realizados en Londres.

Si Colón conoció este mapa como es posible y hasta probablemente en la materia y el año, rayano casi en frenética obsesión para llevar adelante su empresa, ¿no tendrá que hacerse de nuevo total apreciación o avalúo de la época de los grandes descubrimientos y de los hombres que con ellos conquistaron la Inmortalidad? El velo del profundo misterio que hoy rodea tan completamente el origen, la intimidad de su pensamien-

to, la personalidad misma de Colón, ¿podrá algún día ser levantado con algún hallazgo inesperado como el que menciono?

Entre tanto, loor al visionario, al perseverante, al marino insignie que reveló el misterio del "Mar Tenebroso" y loor a quienes le siguieron para consolidar descubrimientos y conquistas. A quienes llegados al corazón reconocido del Nuevo Mundo, recorrieron impertérritos, en todos sentidos, selvas vírgenes y vegas ardiendo, yerros inhóspitos, llenuros silenciosos, cordilleras andinas cubiertas de nieve eterna; ríos que más parecen mares; sin arredrarse por el frío, el calor, el hambre o las saetas de ponzoña.

Loor a los descubridores, a los colonizadores, a los evangelizadores- hijos de Teresa y de Loyola - a quienes -rearon una rama étnica que hoy honra a América. A quienes -gran es y pequeños, los favorecidos de la fortuna y los olvidados- se debe que la Madre Patria pueda ostentar orgullosa, entre tantos títulos ilustres, el dictado de FECUNDA, CIVILIZADORA, ETERNA!

En el Día de la Raza- MCMXLV.  
E. A. Jáuregui Cusicanqui

### LA CARTA DEL DIA

## Tres pasos al frente

A los jóvenes:  
Con optimismo y con el ánimo levantado he leído ayer la historia de 171 cadetes del Colegio Militar que en Octubre de 1933, chiquillos aún, dieron tres pasos al frente para mostrar que querían marchar al Chaco antes de tener la edad para ello.

Y se fueron a las arenas quemantes, de donde unos salieron afevetados en su juventud, otros con los cuerpos marcados por la guerra y dejando allí los cuerpos de otros que dieron la mejor prueba de amor que se puede dar, como Cristo dijera, que es el dar la vida.

Y me ha reconfortado leer aquella historia, al celebrarse un aniversario de ese hecho viril y generoso, hoy que los bolivianos parecemos abocados a no poder dar ningún paso al frente y que parecemos, más bien, empujados en dar pasos hacia atrás.

Aquel grupo de jóvenes dejó a un lado las consideraciones que hoy hacen políticos, dirigentes, caciques y otros hombres y que han venido a resultar el lastre espantoso que nos lleva siempre para atrás. Las consideraciones personales, los gustos personales, los pensamientos pequeños y chatos, los intereses de grupito, de comodidad; de sacarle ventaja a las cosas. Dejaron todo atrás y se fueron. La Patria estuvo antes y por encima de todo.

Uds., los jóvenes de hoy, destinados a manejar las cosas en una patria derrotada por el odio, carcomida por las envidias y los intereses, fatigada de pugnas internas, debilitada por la mofla de los que nos precedieron, Uds. jóvenes que siempre piensan ser mejores y más decididos que los actuales viejos cuando estaban en su juventud, Uds., no tienen un ejemplo mejor que el de los 171 que dieron tres pasos al frente. No sigan el de los que causaron y causan todo lo que Uds., con visión y con empuje, consideran negativo y desgraciado. Hagan una pausa en el camino para prometerse que Uds. mirarán siempre adelante y caminarán decididos hacia el frente. Como los 171 cadetes.

Los saludó.  
XAVIER

# Con profusión de gases la policía de Buenos Aires disolvió manifestación de peronistas en el "Día de la Lealtad"

Buenos Aires, 17 (AP).- Estalló hoy la violencia nuevamente en la zona del Parque de los Patricios, al cargar cientos de policías montados y unidades con gases lacrimógenos, contra varios miles de manifestantes peronistas que desafiaron la prohibición para efectuar una manifestación. Cientos de pequeños grupos de partidarios del exiliado ex dictador Juan Domingo Perón chocaron con la policía en una zona de veinte calles cuadradas entorno al Parque de los Patricios, a unos 8 kilómetros del centro de la ciudad.

## DE SICCA EN TELEVISION

Roma (ANSA).- La televisión italiana ofrecerá un ciclo cinematográfico dedicado al acto y director Vittorio De Sica. Dos films recordarán a De Sica como "actos juveniles": "Grandes revistas", de Camerini y "Magdalena cero en conducta, del mismo De Sica. El director: "Ladrones de bicicletas", "Los niños nos miran", "Milagro en Milán", "Estación terminal" y "El techo". Cada film será presentado por De Sica, que además conversará posteriormente a la exhibición con el crítico Giulio Cesare Castello.

Los grupos, que parecieron actuar siguiendo un plan coordinado, eran de unos 20 hombres cada uno. Intentaron reunirse en el Parque de los Patricios donde una gran manifestación peronista fue prohibida por el Gobierno por temor a que surgiera la violencia. Aproximadamente 60 personas fueron arrestadas en la primera hora de los disturbios. El fotógrafo César Alvarez, del diario "El Mundo", fue golpeado por los manifestantes, que además dañaron un automóvil del diario "La Razón".

Se temía que la violencia cundiría después que terminaran los juegos de fútbol en tres canchas cercanas, pues se estimaba que muchos de los aficionados pensaban asistir a las manifestaciones planeadas para las últimas horas de la tarde, al terminar los partidos. No hubo informes oficiales de lesionados.

Otras zonas de esta capital de seis millones de habitantes estaban en calma. Más de cinco mil policías estaban distribuidos en toda la ciudad para aplacar las posibles manifestaciones. Nubes de gases lacrimógenos cubren grandes secciones de la zona del Parque de los Patricios. Si la policía continúa arrojando gases lacrimógenos en

esa forma, se quedará sin existencias por mucho tiempo", comentó un espectador.

No se sabía mientras tanto, el paradero de María Estela "Isabelita" Martínez, esposa de Perón, cuyo arribo hace una semana hizo estallar la violencia en la ciudad. Temores de que su presencia pudiera causar mayor violencia fue una de las razones, según se dijo, para que el Gobierno cancelara la autorización a los peronistas para efectuar su manifestación.

La señora Perón salió esta mañana de la casa de un líder peronista donde está alojada, en el barrio de Caseros. Se dijo sin que haya sido confirmado, que estaba reunida con líderes peronistas en algún lugar de Buenos Aires.

La policía allanó por la tarde el sindicato de trabajadores de restaurantes, dominado por peronistas, se incautó armas y municiones.

## Una mujer bajó a cráter principal del volcán Misti

Lima, Oct., 17 (INTER PRESS SERVICE).- Una mujer bajó por primera vez al cráter principal del volcán Misti. Se trata de una joven de 22 años de edad, que ascendió en seis oportunidades al citado volcán, ubicado en Arequipa.

Silvia Melgar, pariente lejana del poeta-soldado peruano Mariáno Melgar, tomó la audaz decisión de realizar la expedición y cumplió su objetivo, contemplando de cerca la roca incandescente y el colorido de la ignición del azufre. Como penetró al interior del volcán sin máscaras antigases, ni protección alguna, la joven andinista teme ahora sufrir alguna afección a la vista.

Antes que Silvia Melgar, penetraron al cráter del volcán Misti, dos expedicionarios que ahora están a punto de perder la vista.

Sobre la roca del volcán, la joven exploradora dejó grabado su nombre y la fecha de su temeraria acción.

# EL VATICANO ESTUDIA LA ASISTENCIA RELIGIOSA A LOS EXILADOS DE CUBA

Ciudad del Vaticano, 17 (INTER PRESS SERVICE).- La autorización concedida por el gobierno de La Habana para que los ciudadanos cubanos que lo deseen puedan unirse a sus familiares residentes en los Estados Unidos, ha creado nuevos problemas para las autoridades católicas en lo que se refiere a la asistencia religiosa de los exilados de Cuba que han encontrado refugio en USA.

En Roma se están llevando a cabo conversaciones entre los representantes de la comisión pontificia para América Latina, del episcopado de los EE.UU., y del episcopado cubano.

Los obispos evalúan el número de cubanos que en las próximas semanas podrán expatriar legalmente en algo así como 50 mil.

Por su parte los miembros del episcopado norteamericano han ilustrado algunas de las dificultades relativas a tal éxodo masivo.

No se trata de dar inicialmente hospitalidad, asistencia y, sucesivamente, también trabajo a los expatriados que lleguen a los EE.UU. sino que existe también el problema de las zonas en las que debe-

rían ser alojados. El gobierno de Washington, en efecto, no es favorable al deseo expresado por la mayoría de los que llegarían de instalarse todos en las cercanías de las costas sureñas, próximas a las costas cubanas. Por otro lado una distribución de estos prófugos en todo el territorio

estadounidense crearía problemas particulares a los organismos asistenciales, morales y materiales, del episcopado de los Estados Unidos.

Sobre estos candentes temas se discute en Roma, en busca de soluciones aceptables.



El presidente Johnson realiza sus primeros ejercicios de conducir después de su operación de vesícula que resultó exitosa. (AP Wirephoto)

## Retornó la inquietud a Santo Domingo a raíz de la muerte de Severo Cabral

Por Roberto Berrellez Santo Domingo, República Dominicana, 17 (AP).- La inquietud y la ira retornaron hoy a la capital dominicana a propósito de la muerte anoche de Angel Severo Cabral, un líder político derechista.

Un portavoz de la Policía Nacional dijo que se estaba buscando dos hombres que se cree que están relacionados con la agresión de que fue objeto Cabral, contra el cual se disparó junto a su casa en lo que solía ser el sector rebelde de Santo Domingo. El vocero dijo que hasta ahora no se habían practicado detenciones.

Los matadores se encontraban en un grupo que portaba cartones comunistas. Los manifestantes se abalanzaron sobre Cabral y su familia cuando trataban de sacar los muebles de su casa para trasladarlos a una nueva residencia fuera de la zona rebelde. La turba quemó los muebles y un camión, después de matar a Cabral de varios disparos.

Pariente lejano del depuesto presidente del triunvirato, Donald Reis Cabral, el líder político asesinado se atrajo la ira de los izquierdistas extremistas cuando fue Ministro de Interior en el gobierno que sucedió al de Juan Bosch después de haber sido éste derrocado en 1963.

Centenares de personas se congregaron esta mañana en la nueva residencia de Cabral y de su esposa, para expresar su sentimiento a ésta. Cabral, ex Presidente del Partido de Unión Cívica, se había separado de éste para constituir su propio Partido de Acción Revolucionaria (PAR). Una guardia militar rodeó la casa.

Entre los que acudieron se encontraban los líderes políticos derechistas, los cuales criticaron casi en forma unánime lo que dijeron era la incapacidad del gobierno provisional para proporcionar una protección adecuada en el antiguo sector rebelde. En la zona realizan servicio de patrulla unos 500 policías especiales de la Policía Nacional entre los que figuran unos 220 ex-combatientes rebeldes.

La radio de las fuerzas armadas de la base aérea de San Isidro se mostró muy vehemente en su censura del gobierno responsabilizándolo del asesinato. No hubo declaración alguna del Presidente provisional Héctor García Godoy. Una alta fuente militar dijo: "si el gobierno nos diese la orden podríamos efectuar una limpieza de los maleantes armados y comunistas en 24 horas".

La oleada de terrorismo ha coincidido con los esfuerzos del gobierno para restaurar la normalidad en

esta capital, que aún sufre los efectos de la revolución de abril. Anoche hicieron explosión tres bombas, sin causar daños, en la parte norte de la ciudad. Un automóvil perteneciente al líder obrero Fernando Muniz fue quemado ayer en la parte céntrica de la capital.

## Brotaron nuevos tiroteos en Cachemira y tanques pakistanos entraron en acción

Nueva Delhi, 17 (AP).- Hoy hubo tiroteos en cinco sectores de Cachemira, y la India dijo que tanques pakistanos, apoyados por artillería, habían entrado en acción en otros puntos.

Los círculos oficiales indios comunicaron, mientras tanto, que un éxodo de guerrilleros de Cachemira, que había comenzado hace varias semanas, se había reducido, pero seguían siendo perseguidos por la fuerza india de seguridad.

El Primer Ministro Lal Bahadur Shastri declaró en Bombay

que los guerrilleros "fracasaron miserablemente" en sus esfuerzos de promover disturbios en Cachemira.

Se advirtió claramente, sin embargo, en un comunicado del Ministerio de Defensa que no habían terminado las dificultades.

Unidades pakistanas regulares dijo el comunicado, abrieron el fuego contra las tropas indias en los sectores de Tithual, Haji Pir, Naushera y Jyngar.

Ello indicaría que hubo escaramuzas virtualmente a lo largo de toda la longitud de la línea de cese de fuego establecida en

Cachemira por las Naciones Unidas en 1949 después de la terminación de la guerra indio-pakistanas.

Además, la India dijo que sus fuerzas atacaron a incursiones pakistanas en el sector del sur de Cachemira, en el suroeste de Cachemira, dieron muerte a un guerrillero.

Acciones de tanques y artillería se señalaron en la sección del sudoeste de Cachemira a lo largo de la línea de cese de fuego establecida el mes pasado después de 22 días de guerra entre Pakistán y la India.



Un grupo de trabajadores procede a la reparación del barco español de carga Satrustegui. Una misteriosa explosión que las autoridades dicen que fue de dinamita o de otra bomba parecida, produjo serios daños al barco que se hallaba anclado en San Juan de Puerto Rico, rumbo a Santo Domingo (AP Wirephoto)

## En Concilio Ecueménico.- Estúdiase cuestiones pastorales sobre las que Paulo VI quiere tener recomendaciones

Por BENNET N. BOLTON Ciudad del Vaticano, 17 (AP).- Con el Concilio Ecueménico Vaticano aplazando brevemente sus tareas esta semana, en la mitad

de su período de sesiones, los obispos católicos comenzaron hoy el estudio de asuntos pastorales sobre los cuales desea el Papa Paulo VI algunas recomendaciones.

El Pontífice ha indicado que está considerando cambios fundamentales en las reglas cotidianas de la Iglesia como el ayuno y la abstinencia de carne del viernes, los matrimonios mixtos entre católicos y no católicos, e incluso, posiblemente, la cuestión vital del control de natalidad.

El Papa pidió a los obispos, que actúan mediante sus conferencias episcopales nacionales y regionales, que dediquen su semana libre a formular algunas recomendaciones para él.

Su estudio y conclusiones están considerados como el núcleo de una estructura histórica que no se ha visto jamás en el catolicismo -un sínodo de obispos para ayudar al Pontífice en las decisiones y gobierno de la Iglesia Católica que se estima tiene un número total de 500 millones de fieles.

El Pontífice había anunciado la idea del sínodo el 14 de septiembre cuando comenzó el cuarto y último período de sesiones del Concilio Ecueménico.

La idea responde al deseo de los progresistas entre los 2.200 padres del Concilio que querían alguna especie de Senado internacional de Prelados para asistir al Pontífice y llevar a la práctica el decreto de 1964 del Concilio sobre "colegialidad" -es decir que el poder sobre toda la Iglesia estuviera compartido entre el Pontífice y los obispos.

Se sabe que uno de los temas cuyo estudio encomendó el Papa a los obispos fue la liberalización de las leyes de ayuno y la abstinencia de carne los viernes.

La abstinencia ha disminuido de severidad considerablemente en los últimos diez años. Por ejemplo, los pasajeros de las líneas aéreas en muchos lugares pueden hacer caso omiso de la abstinencia de carne de los viernes; los miembros de las fuerzas armadas disfrutan del mismo privilegio desde hace más de una década. Es

probable una nueva ampliación de las excepciones, y muchas excepciones actuales a la regla del ayuno acaso se conviertan en la regla general.

Lo que por lo menos se espera de los obispos en la cuestión de los matrimonios mixtos es una mayor facilidad en lo que se refiere a las promesas del cónyuge no católico sobre la educación de los niños como católicos. Hasta ahora el cónyuge no católico debe hacer una promesa por escrito, en lo sucesivo es posible que la promesa tenga mero carácter verbal.

En cuanto al control de natalidad, según se ha indicado, el Papa quisiera conocer las opiniones de los prelados acerca de hasta dónde se puede alterar las rígidas leyes morales de la Iglesia contra cualquier forma de contracepción, que no sea la del sistema del ritmo.

## MARCHA DE PROTESTA CONTRA LA POLITICA DE EE.UU. EN VIETNAM SE REALIZO EN SAN FRANCISCO

Por Lyle W. Price San Francisco, California, 17 (AP).- Manifestantes contra la política de los Estados Unidos en Vietnam se congregaron hoy aquí, con permiso de la policía, para una marcha pacífica, aunque la policía al otro lado de la bahía ha impedido dos similares. Se cree que marcharán unos 2.000 manifestantes de la Puerta de Oro al centro cívico esta tarde. Se cuenta con permiso de la policía para marchar en San Francisco, dijo E. Vickery, coordinador de una coalición de 30 grupos locales. La policía impidió el paso en Oakland, la vecina ciudad, el viernes y el sábado. "San Francisco sabe apreciar y tolerar los derechos cívicos y las manifestaciones pacíficas" dijo Vickery.

Aludía a que en fin de semana

3.000 a 5.000 personas marcharon por Berkeley y en Oakland encontraron una valla humana de policía que les impidió paso a 10 kilómetros de su meta, la Terminal Militar en Oakland.

De esa terminal Militar sale la carga para Vietnam. La marcha comenzó en los terrenos de la Universidad de California, a dos kilómetros y medio de donde cerró el paso la policía.

Los manifestantes así contentos, al llegar al límite de la ciudad con sus rúflos -paz en Vietnam, y cosas por el estilo- tuvieron que contentarse con acampar las calles dos días y una noche.

## Gente de color muestra preocupación por la afluencia de cubanos a Miami

Cayo Hueso, 17 (AP).- Una protesta de una organización negra norteamericana, la Asociación Nacional para el Progreso de la Gente de Color, y una convocatoria para una audiencia congressional, surgieron hoy ante el constante aumento de la colonia de exilados cubanos en el sur de la Florida.

Pequeños botes y embarcaciones del Servicio de Guardacostas condujeron a Cayo Hueso unos 100 nuevos refugiados. Uno dejó la costa cubana a nado.

Ricardo Alvarez, de 19 años de edad, dijo que al ser rechazado en

Camarloca, puerto de embarque de los que salen de Cuba, por estar en edad militar, se lanzó al agua y nado un kilómetro para llegar a un bote que venía hacia los Estados Unidos.

En Washington, el Subcomité de la Cámara de Representantes dijo que efectuará el martes una audiencia sobre el problema de los refugiados cubanos.

Serán tomadas declaraciones sobre los arreglos propuestos relacionados con la admisión de más cubanos. El Subcomité quiere saber qué seguridades para este país

ofrecen esos acuerdos. Los Estados Unidos y el régimen de Cuba han estado en contacto a través del gobierno sulzo sobre el traslado de este país de refugiados cubanos.

Las seguridades de tipo económico fueron el tema de una audiencia de un funcionario en Miami de la Asociación Nacional para el Progreso de la Gente de Color dirigida al Presidente Johnson y a las autoridades de la Florida.

Donald Wheeler Jones, director de esa organización en Miami, dice que los Estados Unidos deben cumplir sus responsabilidades con los oprimidos políticamente de Cuba.

Jones agrega que los refugiados cubanos llegados anteriormente han desplazado a los negros de Miami de muchos empleos, como camareros, porteros, botones, celeros y otros.

Predice que "a pesar de los esfuerzos para distribuirlos en otros países, una gran mayoría de los nuevos refugiados permanecerá en la zona de Miami".

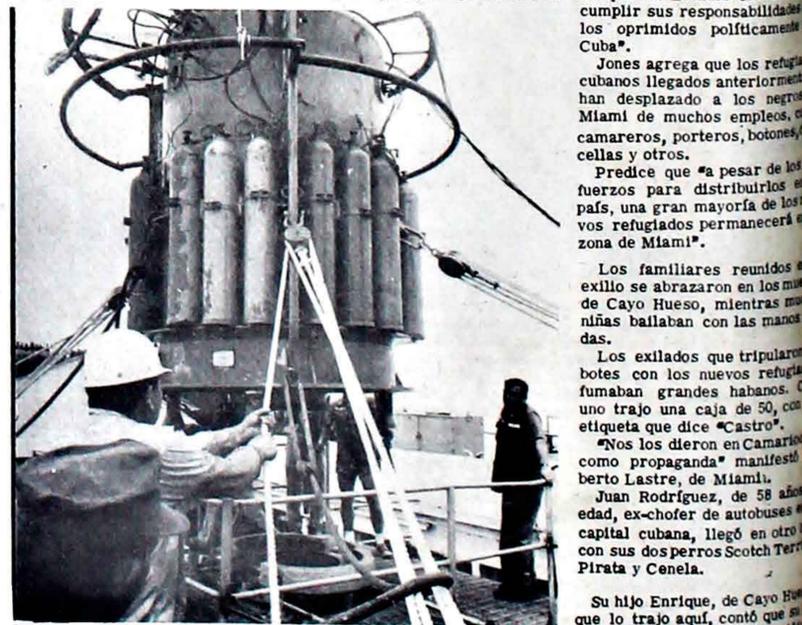
Los familiares reunidos en el exilio se abrazaron en los muelles de Cayo Hueso, mientras muchas niñas ballaban con las manos dadas.

Los exilados que tripularon los botes con los nuevos refugiados fumaban grandes habanos. Uno de ellos trajo una caja de 50 cigarrillos que dice "Castro".

"Nos los dieron en Camarillo como propaganda" manifestó Roberto Lastra, de Miami.

Juan Rodríguez, de 58 años de edad, ex-chofer de autobuses en la capital cubana, llegó en otro bote con sus dos perros Scotch Terrier Pirata y Cenela.

Su hijo Enrique, de Cayo Hueso que lo trajo aquí, contó que su padre le había dicho por teléfono desde La Habana que si los perros no van conmigo, me quedo". Mientras la mayoría de los refugiados describen la situación política de Cuba como mala, Carlos Manuel Lobo declaró a los periodistas que estaba "bastante bien".



Se observa en la fotografía el cambio de un estado de presión a otro de decompresión a bordo del Berkone. La capsula que recibe el cambio de presiones tiene 10 hombres "acconautas" que descenderán hasta 205 pies de profundidad para experimentar diversas reacciones en el mar. Permanecerán en la capsula sin presión unas 30 horas (AP Wirephoto)

# BARRIENTOS REITERA QUE NO HAY DIVISION ALGUNA EN LAS FF.AA.

PUNTUALIZA QUE DE NINGUNA MANERA LAS FUERZAS ARMADAS ESTAN ESTUDIANDO LA POSIBILIDAD DE FORMAR CANDIDATURA OFICIAL PARA LAS PROXIMAS ELECCIONES. NEGÓ QUE LA GUARNICION MILITAR DE COCHABAMBA HUBIERA HECHO LA RENUNCIA DEL PREFECTO DE ESE DEPARTAMENTO.

En forma reiterada en los discursos que pronunció durante su última gira, conversaciones personales, y en declaraciones a los periodistas que lo acompañaron el Presidente de la Junta Militar Gral. René Barrientos Ortuño, reiteró que no existe división alguna en el seno de las Fuerzas Armadas y que, por el contrario, éstas están en torno a la Junta Militar, respaldándola plenamente. Puntualizó, además, que de ninguna manera, las Fuerzas Armadas están estudiando el problema de una próxima candidatura presidencial, auspiciada por la institución armada, para las próximas elecciones. Al propio tiempo, negó que la Guarnición Militar de Cochabamba, dentro de esa posible divergencia de las Fuerzas Armadas con la línea política de la Junta, habría solicitado el cambio del Prefecto de ese Departamento, Tcnl. Juan Pérez Tapia.

### EXPERIENCIA

Al defender la unidad de las Fuerzas Armadas, el Primer Mandatario apuntó que lo sucedido con la institución armada el año 1946 —derrocamiento de la Junta Militar presidida por el Cnl. Gualberto Villarroel— había servido de suficiente experiencia a los militares y que, basados en ello, ahora procuran, más que nunca, una completa unidad, "para que esté al servicio del pueblo boliviano". El problema de la división en el Ejército, por el contrario, fue tomado a broma. "El Ejército evidentemente, hay divisiones. Antes habían 7. Ahora son 10", dijo refiriéndose a los Cuerpos de Ejército.

### ELECCIONES Y CANDIDATURA

Habló también del problema de la candidatura presidencial. Negó que los militares estuvieran sosteniendo reuniones para estudiar el problema y definir el nombre de quien acompañe a Barrientos Ortuño en las elecciones próximas. Al respecto, en uno de sus discursos, el Presidente de la Junta destacó: "Las Fuerzas Armadas no deciden candidaturas. No somos "gorilas". Somos un Ejército democrático que interpreta a su pueblo. Quien tiene que decidir candidaturas —añadió— es el pueblo".

### EL CASO DE COCHABAMBA

Utilizando el término de "falso de toda falsedad", el Primer Mandatario negó que la Guarnición Militar de Cochabamba hubiera pedido el cambio del Prefecto de ese Departamento, Tcnl. Juan Pérez Tapia. La versión en ese sentido surgió en fuentes oficiales responsables de Cochabamba y, según ella, la determinación de los militares de dicha Guarnición, obedecía a que se encontraban en desacuerdo con las últimas actuaciones de la principal autoridad política de Cochabamba.

En efecto, se dijo que los militares atribuyen al Tcnl. Pérez Tapia ser uno de los inspiradores de la incursión de campesinos a la ciudad de Cochabamba, en estado inconveniente, para efectuar demostración de fuerza. El hecho de que gran parte de esos campesinos estuvieran ebrios, hi-

zo que cometieran excesos que actualmente la ciudadanía cochabambina continúa censurando, habiendo, además, bajado en gran proporción el prestigio y simpatía que había tenido la Junta Militar.

Pese a la insistencia con que el Presidente Barrientos negó que Pérez Tapia había sido obligado a renunciar y a las explicaciones que dio, una serie de hechos sugestivos dejan en duda la cuestión. Generalmente, cuando el Primer Mandatario llega a Cochabamba, lo esperan en el aeropuerto el Prefecto y el Alcalde Municipal. Durante el último viaje,

## Planta industrializadora de grasa y ayuda escolar pidió Monteagudo

La urgencia y necesidad de que se instale, a breve plazo, una Planta Industrializadora de Grasa y de que el Gobierno preste ayuda económica para sus instituciones escolares, plantearon los pobladores de la localidad de Monteagudo durante la última visita que hizo allá el Presidente de la Junta Militar, Gral. René Barrientos Ortuño.

Al propio tiempo, el Mandatario hizo conocer a esa gente las posibilidades del Gobierno y prometió estudiar y ver la forma de financiar recursos para atender las solicitudes. La visita presidencial se cumplió el sábado último y sólo tuvo duración de cuatro horas.

El Gral. Barrientos inició su viaje de fin de semana el sábado, visitando la localidad de Coniri, a 20 kilómetros de Viacha, en la provincia Ingavi de este Departamento. Allí, aproximadamente mil campesinos se reunieron en la Escuela Rural y le tributaron recibimiento. Luego de dialogar con los campesinos y de explicarles los alcances de la política de la Junta, el Mandatario emprendió el retorno, en autocarrito, hasta el Alto de La Paz, donde se embarcó en el avión presidencial que lo condujo hasta la localidad chuquisaqueña de Monteagudo, en la provincia Azero.

### COLEGIO EN EL MERCADO

Los pobladores de Monteagudo brindaron al Primer Mandatario uno de los recibimientos más entusiastas de sus últimos viajes. En la nueva aeropista —inaugurada precisamente por la aeronave presidencial— se habían congregado casi tres centenares de campesinos a caballo y muchos más a pie. Desde allá lo acompañaron hasta el pueblo. Barrientos hizo su ingreso montado en un brioso caballo color café.

La gente de Monteagudo, concentrada en la plaza de ese pueblo y soportando una temperatura de aproximadamente 30 grados centígrados, planteó al Primer Mandatario sus necesidades. Se trata de una región en la que la riqueza porcina es apreciable, razón por la que se hace imperiosa la necesidad de instalar allí una Planta Industrializadora de Grasa. El problema escolar es, también, importante. Pero esos niños no cuentan con las facilidades necesarias para cumplir con sus

sólo estuvo a esperarlo el Alcalde. Igual cosa sucedió cuando retornaba de esa ciudad, ayer. El Gral. Barrientos explicó esa ausencia señalando que el Prefecto estaba haciendo una inspección de un camino. Sin embargo, en Cochabamba alguna gente de Prensa informó que la inspección citada se había cumplido el jueves de la semana pasada.

Por lo demás, quedó en completa duda la situación actual de Pérez Tapia. En efecto, se dijo que había renunciado y que la Junta estaba estudiando esa renuncia pero que existía marcada tendencia para ratificarlo en el cargo. Hasta ayer, de las primeras autoridades del país no salió información oficial al respecto. De esa manera, pues, no se sabe si la renuncia existe, si será aceptada o si será rechazada.

necesidades educativas. Por ello solicitaron ayuda económica para la construcción de aulas en las escuelas existentes y para la compra de un terreno donde pueda edificarse el colegio secundario, de reciente creación, que funciona ahora en el local del Mercado Público.

La gente esperó, concentrada en la plaza central, la respuesta del Mandatario a sus pedidos. Barrientos, luego de explicar los objetivos de su Gobierno, pidió a esa gente que trabaje para lograr el progreso de su pueblo, el que al mismo tiempo significará el del país. "Nuestra riqueza —añotó— más nuestro trabajo, tienen que servirnos para vivir cómodamente y, además, para lograr un ahorro nacional que nos sirvan para el desarrollo nacional. La Junta —añadió— quiere ir a la rehabilitación económica del país, por lo menos mínimamente".

Prometió a continuación: "Vamos a hacer todo lo posible por conseguir los recursos necesarios para instalar la planta. La idea la tenemos ya, ahora debemos dedicarnos a buscar la forma de conseguir los recursos para efectivizar esa idea". Respecto a la ayuda escolar, el Mandatario anunció que pondrá el problema en manos del Ministro de Educación.

## Inaugúrase hoy exposición de Alberto Wilde

Hoy se inaugura, a horas 18 y 30, la exposición retrospectiva de Don Alberto Wilde Velasco. Alrededor de cien obras serán expuestas en el Salón Municipal de Arte, a través de las cuales podremos ver el temperamento romántico y delicado del desaparecido artista.

Esta exposición nos recordará la labor del múltiple artista que fue Wilde Velasco. Poseedor de una vasta cultura, políglota, dominaba el ruso, el inglés, el francés, el portugués, el italiano y el alemán, además del idioma castellano, Wilde Velasco escribió también cuentos y poesías.

La exposición estará abierta hasta el 24 próximo.

### TAURINAS

## Rovira cortó orejas en una auténtica fiesta de toros

La Paz, por fin, tuvo ayer una auténtica fiesta de toros. No se veía en mucho tiempo lo que ayer especularon los tendidos llenos. Un buen cartel y un buen lote, con toros iguales, de mucho más poder y casta que los que nos han venido ofreciendo este año. Hubo un lógico triunfador: Rovira, que ayer mostró su experiencia de matador e hizo una demostración cabal de lo que sabe, que es mucho, justificando el cartel que se hizo a fuerza de coraje, sacrificio y tesón. Los apéndices que cortó en sus dos toros, son premios justicieros para la gran faena que brindó al público. Paco Céspedes alegró la fiesta y si no cortó orejas fue debido a un poco de mala suerte. Valiente, con mucha vergüenza torera, Paco estremeció al público en ciertos pasajes con su forma tan característica de torrear: ceñido, elegante, suave y mandón en el mismo terreno de su enemigo. En cuanto a Jorge Carrillo "Chavallito", mostró valentía y pundonor, aunque desafortunado con su último enemigo, escuchando dos avisos, que le valieron pitos.

Con una cuadrilla completa, peones que saben de su oficio y un buen lote, la fiesta tiene que mantener su jerarquía, como sucedió ayer, en que el público salió satisfecho y los matadores se empapan de toros. Así se hace. Muy bien por la empresa.

### \*\*\*

Raúl Ochoa "Rovira", que debió liquidar el primer toro, cedió su puesto como mandante los cañones de la torería al Mexicano "Chavallito", al haber éste recibido la alternativa. Le tocó en suerte el segundo de la tarde, un toro bien armado y con mucha nobleza. Pocas veces vimos movimientos de tan perfecta armonía al realizar un lance por verónica. Eso es lo que hizo "Rovira", empujando a su enemigo una y otra vez. El toro, bien adornado después del cambio de suerte, fue citado por el matador con los trastos de matar. Sin prolongar demasiado su suave faena, "Rovira" hizo de todo, sobresaltando tal vez cuando ensayó tres manoleínas superiores y mostró cómo se deben hacer los naturales y los pases de pecho. Saturado de toro y con los "oiés" en boca del público, "Rovira" cuadró a su bicho sólo como saben hacerlo los maestros. Una media sin soltar el estoque y el burel rodó a los pies del matador sin sangre. Faena indudablemente superior que le valió las dos orejas. Escuchó palmas, tuvo que devolver prendas y también oyó palmas para su toro.

Con su segundo, cuarto de la tarde, un negro lucero, "Rovira" reeditó con el capote unas verónicas superiores. Con su experiencia y aunque al público no le gustó, pidió cambio de suerte. Un buen par y otro defectuoso, adornaron al burel. "Rovira" dedicó su toro "a los ciudadanos que han venido esta tarde y a toda Bolivia". En el mismo terreno del toro, el matador se volvió a empapar de toro en una faena superior donde ofreció también de to-

do, aunque el burel se le ofrecía un tanto más difícil que su primero. Bastó una estocada hasta el fondo en las mismas agujas para derribar a su enemigo, aunque hubo la impresión de que "Rovira", saltando de los cánones reglamentarios, empujó el estoque después de meterlo. A pedido del público, la Presidencia le concedió orejas que "Rovira", con mucha vergüenza torera, sólo aceptó una. Palmas y prendas.

## Rifa de la Parroquia Santísima Trinidad "Gran Poder"

La directiva de la Junta Parroquial de la Parroquia Santísima Trinidad, "Gran Poder", comunica a los interesados, que el sorteo que debía realizarse ayer domingo 17, ha sido postergado al próximo domingo 24 de octubre, día en que también se realizará una gran kermesse.

## El poeta con su hijo Diego, de vuelta a la Patria...

El poeta con su hijo Diego, de vuelta a la Patria...

# Siles Zuazo ingresó al país con fines insurreccionales

## EL MNR, AL HACER ESE ANUNCIO, NEGÓ ESTAR EN CHARLAS CON EL MPC Y PRA.

Hernán Siles Zuazo se encuentra en territorio boliviano, al que ingresó en forma clandestina con fines insurreccionales, de acuerdo a la línea aprobada por su partido el Movimiento Nacionalista Revolucionario, que ha resuelto tomar el camino de la subversión al no aceptar intervenir en una justa electoral por juzgar que ella sería una "farsa". La noticia, que viene a poner su sello de intranquilidad al normal desarrollo de la vida nacional, fue proporcionada anoche por el ex-jefe del Comando Departamental del MNR en Santa Cruz y actual miembro de la alta dirección movimientista, Luis Sandoval Morón, quien se refirió al presunto pacto del MNR con el PRA y el MPC, del que da cuenta un matutino local, negándolo en lo que respecta a la participación de su partido.

### "MANOS ENSANGRENTADAS"

Informaciones de Cochabamba, proporcionadas por un matutino local, han señalado la inminencia de un pacto político entre el MPC, el PRA y el MNR para formar el Frente Nacional Agrarista, atribuyendo la visita a aquella ciudad del Gral. René Barrientos Ortuño, al propósito de concretar ese frente con los partidos nombrados.

Luis Sandoval Morón, miembro del Comando Nacional del MNR, en declaraciones que hizo anoche a PRESENCIA, afirmó que ese Comando, en ningún momento, ha de firmar pactos, formar frentes o hacer transacciones con la Junta Militar o con sus personeros, "porque tienen las manos ensangrentadas desde las masacres de mayo y de septiembre".

### SUBVERSION DEL MNR

Sandoval Morón hizo noticia al anunciar que Hernán Siles Zuazo —jefe del MNR en Bolivia— se encuentra en el territorio nacional, aunque sin indicar el sitio donde se encuentra. Dijo que su ingreso a Bolivia, en forma clandestina, obedece al hecho de que "no cree

en la farsa electoral" y que su objetivo es "llevar adelante el propósito insurreccional" que es la línea aprobada por el MNR ante el rechazo que hizo del camino electoral.

Siles Zuazo, que comenzó a actuar en la clandestinidad al ser acusado el MNR de estar subvirtiendo el orden junto con el comunismo, buscó asilo diplomático en la Embajada del Uruguay al estallar la subversión el 24 de mayo en esta ciudad. Al desembarcar en Montevideo como refugiado político, acusó a la Junta Militar de constituir una "cruel dictadura" y de haber matado en los sucesos de mayo a más de 300 obreros. Esas declaraciones terminaron por romper las relaciones hasta entonces existentes entre el jefe del MNR en Bolivia con el Gral. René Barrientos Ortuño, Presidente de la Junta. Desde el exterior, Siles Zuazo desencadenó violenta campaña contra el Gobierno militar, en tanto que su partido era reiteradamente acusado de conspirar contra el orden constituido. Siles Zuazo, consistentemente, vuelve al país después de cinco meses, no siendo la primera vez que lo hace en forma clandestina.

En medios oficiales la noticia fue recibida con sorpresa. Al parecer, se ignoraban totalmente los movimientos del jefe del MNR que reemplaza en Bolivia a Víctor Paz Estenssoro. Empero, aunque no dejó de crear inquietud, algunos personeros oficiales juzgaron que la noticia podía ser una simple campaña publicitaria semejante a la de Juan Lechín Oquendo, cuyo ingreso a territorio boliviano fue motivo de especulaciones.

### SORPRESA

El Ministro de Gobierno, Tcnl. Oscar Quiroga Terán, se limitó a comentar: "Me alegra que la noticia haya salido del mismo MNR", para agregar que oficialmente no conocía el retorno de Siles Zuazo. Se abstuvo de emitir una opinión concreta al respecto.

### REPORTAJE

## LUIS FELIPE LIRA GIRON EN LA PAZ

Hace dos semanas que se encuentra entre nosotros el poeta Luis Felipe Lira Girón. Después de doce años de exilio, el poeta retorna a la patria con el deseo de quedarse a colaborar en la reestructuración del país, sobre todo en lo que atañe al aspecto de la Política Internacional boliviana.

Viajero obligado, en exodo permanente, Lira Girón anduvo por Buenos Aires, Salamanca, Madrid y Caracas. Vivió seis años en la capital española al amparo —como él dice— de los círculos sociales e intelectuales que me hicieron sentir calor de patria, que me dieron los brazos fraternales en una perenne actitud de generosidad. La hidalguita tiene un solo nombre: España". En la actualidad, ejerce la cátedra de Derecho Internacional Público en la Universidad Católica "Andrés Bello"; de Introducción al Derecho en la Universidad "Santa María" de Caracas, y dicta en forma interina un breve curso de Derecho Internacional en la Universidad Central, en ausencia del profesor titular, Dr. Miguel Angel Burelli, quien ha sido acreditado embajador de su país en Colombia.

Luis Felipe Lira Girón acaba de reponerse de un malestar que le produjera la altura de esta ciudad que parece desconocerle después de casi tres lustros. En la clínica donde le atienden, el poeta nos recibe y, juntos, bajamos hacia el jardín. Qlil platamicos y él nos habla de sus actividades.

"Estoy escribiendo —nos dice— una Historia de Bolivia. Después de largas consultas en los principales archivos españoles espero proporcionar importantes sorpresas de información histórica. Eso sí, necesito una mayor documentación en lo referente al período republicano y, en especial, a la Guerra del Chaco".

Sabedores de sus afanes literarios mientras habito entre nosotros, le preguntamos si publicó algún libro en el exilio. "Al abandonar Madrid —nos responde Lira Girón— dejé en prena un largo poema titulado "A Sánchez Bella". Mi intemperista partida no me permitió arreglar la última fase de la edición". El poeta vacila y hace esfuerzos por recordar. Al fin, prosigue: "Tengo además un "Canto a España" y dos breves libros de versos; uno sobre motivos españoles y otro sobre motivos latinoamericanos. Finalmente, otro pequeño libro sobre folklóre chuquisaqueño...".

Salvadas estas preguntas, el poeta nos habla de Paulovich con afecto y admiración. "He sido testigo —nos dice— de la inquietud cultural de Alfonso Prudencio. Le conocí estudiante en Madrid. Fue, pues, agrega, de los primeros en conocer sus trabajos literarios y de los que le animaron a continuar por el difícil derrotero del humorismo... Más tarde, conocí un delicioso libro de Paulovich y luego, aunque con menos frecuencia, sus crónicas diarias en PRESENCIA. Todas ellas vibrantes y engalanadas por su humorismo. Paulovich —concluye Lira Girón— es una de las más nobles figuras del periodismo continental contemporáneo...".

Al despedirnos, el poeta nos detiene y nos recomienda publicar "su saludo cordial a PRESENCIA", periódico que, según Lira Girón, "en los días más duros de la tiranía mantuvo su lucha constante y vigorosa por la libertad de nuestro pueblo".

## ACTUALIDAD CULTURAL

### HOY

A horas 18 y 30 se inaugura la muestra retrospectiva de la obra pictórica de Don Alberto Wilde V. La exposición durará el 18 al 24 del corriente.

DISCOTECA UNIVERSITARIA. (De 17 a 19.30) La Orquesta Bach, de Munich, dirigida por Karl Richter con los solistas Karl-Helm Zoller (flauta) y Ralph Kirkpatrick (clavicordio) en obras de Georg Philipp Telemann, Johann Joachim Quantz, Juan Sebastián Bach. La Orquesta Sinfónica de Bamberg en obras de Jean Sebastián Bach, Paul Hindemith y Ludwig van Beethoven.

En ocasión de celebrar el vigésimo aniversario de la fundación de las Naciones Unidas, la Universidad Mayor de "San Andrés" realizará en el paraninfo, a horas 18, un acto académico en el cual intervendrá el Ing. Hugo Zárate, Rector de la Universidad, el señor Teodosio Imaña, Secretario de la Universidad, y el señor Juan Pascoe S., representante residente a.i. de la ONU. En el mismo acto se entregarán los dos primeros premios a los ganadores del Concurso de Ensayos Literarios "Naciones Unidas y la Cooperación Internacional en Bolivia".

### MAÑANA

El escritor Don Emilio de Medinaceli disertará sobre el tema: "La Cultura del Incario". El acto se llevará a efecto en el Círculo Peruano (Av. Camacho, al lado del Lloyd Aéreo Boliviano) a horas 18 y 30. La entrada es libre.

DISCOTECA UNIVERSITARIA. (De 17 a 19.30) El Cuarteto de Magnúcia en cuartetos de Brahms y Haydn. El violonista Georg Kulenkampff, con la Filarmónica de Bremen, en el Concierto en Re menor para violín y orquesta de Robert Schumann.

### NOTAS

PREMIO "PRIMERA PLANA" DE NOVELA. La Dirección de Primera Plana ha decidido instituir un premio anual y único para novelas hispanoamericanas,



Los aspectos del Festival Folklórico de los estudiantes paceños, realizado ayer en el Estadio "Hernando Siles", con los auspicios del Ministerio de Educación y Cultura. En la parte superior, uno de los colegios participantes forma el característico cuadrillero de varones y mujeres, por separado, para hacer las figuras de un baile nacional. Abajo, el paso intercalado de las parejas, en rompimiento del cuadrillero formado anteriormente. El festival constituyó un éxito en su organización y en la asistencia del público. Las gradas del Estadio fueron colmadas por los espectadores, calculándose en más de 20 mil personas el público concurrente.



LIRA GIRON: "La hidalguía tiene un solo nombre: España... Estoy escribiendo una Historia de Bolivia. Después de largas consultas en los principales archivos españoles espero proporcionar importantes sorpresas..."



El poeta con su hijo Diego, de vuelta a la Patria...

MAYOR RENDIMIENTO CON MENOS COSTO

LLANTAS Y NEUMATICOS

**SUMITOMO**

CIEN POR CIENTO NYLON

ESPECIALMENTE DISEÑADOS PARA LAS  
CARRETERAS DE BOLIVIA

Distribuidores Exclusivos para Bolivia

**CASA POPULAR**

Casilla 257 - Cochabamba



Distribuidores en La Paz

**"SUMIBOL LIMITADA"**

Calle Figueroa 602, teléfono 21125  
FACILIDADES DE PAGO

Grandes descuentos para el mes de octubre.

**Hoy Cines**

**MONJE CAMPERO** Telf. 23333.

Matinée, tanda y noche: LOS LANCEROS NEGROS, con Mel Ferrer e Ivonne Furneaux, en ténicolor. Matinée \$b. 3.00 y 2.50; tanda y noche \$b. 3.50 y 3.00.

**PRINCESA** Telf. 29821.

Matinée, tanda y noche: CUATRO CONFESIONES, con Paul Newman, Laurence Harvey y Claire Bloom. Matinée \$b. 3.00 y 2.50; tanda y noche \$b. 3.50 y 3.00.

**PARIS** Telf. 29704.

Cerrado por refacción.

**MURILLO** Telf. 11647.

Matinée doble en ténicolor: EL PIRATA HIDALGO, con Burt Lancaster y SAFARI SENSACIONAL, con Bob Hope y Anita Ekberg. Tanda: EL ANGEL DE LA MUERTE. Noche doble: EL PIRATA HIDALGO y SAFARI SENSACIONAL, con Bob Hope y Anita Ekberg, en ténicolor. Luneta \$b. 2.50 y galería \$b. 1.50.

**SCALA** Telf. 23535.

Matinée, tanda y noche: EL DESTINO NOS PERSIGUE, con Glenn Ford. Además Noticiero Alemán "EL MUNDO AL INSTANTE". Matinée \$b. 3.10 y 3.60, Tanda y noche \$b. 3.80 y 4.30.

**6 DE AGOSTO** Telf. 23829.

Sólo dos funciones: Matinée Hs. 15 y Tanda Hs. 19: GIGANTE, con Elizabeth Taylor y Rock Hudson. Actualidades mundiales No. 40. Matinée \$b. 1.60 y 2.60; tanda y noche \$b. 3.80 y 4.30.

**ABAROA** Telf. 10252.

Matinée, tanda y noche, grandes

dobles: LA ESCUADRILLA LA FAYETTE con Tab Hunter y PATRULLA DE AUDACES, con Randolph Scott. Matinée \$b. 1.60 y 2.60. Tanda y noche \$b. 1.60 y 2.70.

**UNIVERSO** Telf. 12660.

Matinée, Tanda y noche Hs. 9.15 EL ROLLS ROYCE AMARILLO, con Shirley Maclaine, Rex Harriso e Ingrid Bergman. Además AQUÍ BOLIVIA No. 8. Matinée, platea \$b. 3.60 - Mezzanine \$b. 4.10. Tanda y noche: platea \$b. 4.30 - Mezzanine \$b. 4.80.

**TESLA** Telf. 23803.

Matinée, tanda y noche en ténicolor: TABU. Matinée: platea \$b. 3.00 - Mezzanine \$b. 3.50, Tanda y noche: platea \$b. 3.50 - Mezzanine \$b. 4.00.

**MIGNON** Telf. 25144.

Matinée, tanda y noche doble: LA MUJER QUE YO PERDI y EN CADA FERIA UN AMOR. Platea \$b. 2.00. Galería \$b. 1.50.

**LA PAZ** Telf. 23842

Matinée, tanda y noche: NOCHE DE FIESTA. Matinée \$b. 3.00. Tanda y noche \$b. 3.50.

**MIRAFLORES**

Matinée y noche doble: ANGEL AZUL y CUANDO MUEREN LOS MALVADOS. Tanda: ANGEL AZUL. Matinée, tanda y noche \$b. 1.50.

**MEXICO** Telf. 26867.

Matinée, tanda y noche: SODOMA Y GOMORRA, con Stewart Granger y Pier Angeli. Matinée, tanda y noche \$b. 3.50 y 2.00.

**AVENIDA** Telf. 25409.

Matinée y Noche: programa do-

ble en lunes familiar EL PIRATA HIDALGO y BARU EL HOMBRE DE LA SELVA. Tanda: EL PIRATA HIDALGO, con Burt Lancaster. En ténicolor. Matinée y Noche \$b. 2.00 - 1.50. Tanda \$b. 1.50 - 1.00.

**BOLIVAR** Telf. 25051.

Matinée, tanda y noche: EL divertido film AMOR EN LAS VEGAS con Ann Margret, en ténicolor. Matinée \$b. 2.00 - 1.50. Tanda y noche \$b. 2.50 - 2.00.

**COLON** Telf. 23477.

Matinée y tanda doble: LOS ASTRONAUTAS y LA CASA DE LOS ESPANTOS. Noche Doble: LOS VICIOSOS, además ESTER Y EL REY. Alta \$b. 1.00.

**SAN CALIXTO**

Tanda doble Hs. 18.15. Noche doble Hs. 21.00: BARRIDOS Y REGADOS y MACISTE CONTRA EL MONSTRUO. Luneta \$b. 2.10 Galería \$b. 1.60.

**ROXY**

Matinée: VIRGENES DE TEBAS y LA MASCARA DEL DEMONIO Tanda y noche: MERCADER DE MUJERES y DESHOJANDO LA MARGARITA. Matinée \$b. 2.60, tanda y noche \$b. 2.70.

**IMPERIO** Telf. 10451.

Matinée y noche dobles: LADRON DE BAGDAD y FESTIVAL DE WALT DISNEY.

**TRIANON** Telf. 21320.

Desde las 14 horas funciones continuadas - programa doble: 9 HORAS A LA ETERNIDAD y LOS SALVAJES, con Pedro Armendariz.

**EL CASO BULL EN...**

(Viene de la página 3)

20% de la General Electric en Bull, intentó imponer a las grandes sociedades francesas de la electricidad y de la electrónica un reagrupamiento a escala nacional de la esfera de las calculadoras electrónicas. Pero, tres meses después de declarar que esa "decisión era irrevocable", autorizó una participación del 50%. Este fracaso se explica esencialmente por una grave contradicción entre uno de los objetivos de la política económica del Gobierno francés y ciertos móviles de su política exterior.

En efecto, por una parte presenta la concentración de las empresas de las industrias modernas como una necesidad absoluta, dentro de la perspectiva de la unificación económica europea y, a un plazo más largo, atlántica. Pero, por otra parte, la política extranjera del general De Gaulle se inspira en gran parte en una hostilidad más o menos abierta frente a Estados Unidos y en la voluntad de construir una fuerza de disuasión nuclear francesa independiente. Deseoso de aprovechar el asunto Bull para imponer una concentración "francesa" en una industria indispensable para la fuerza de disuasión, el Gobierno ha cometido dos graves errores de apreciación: ha sobrestimado el valor actual de Bull en materia electrónica y ha concebido el movimiento de concentración en un marco puramente nacional, cuando, como ya hemos visto, ese movimiento se está ya realizando a nivel internacional, tanto en la esfera de la electrónica como en otras muchas. Los grupos capitalistas franceses y norteamericanos han necesitado poco tiempo para mostrar al Gobierno francés el sentido de la realidad.

**ANUNCIO DE CASTRO...**

(Viene de la página 3)

ta, y el paraíso tropical no acaba de iniciarse. Para hacerse con divisas, el gobierno cubano vendió al de Venezuela 10.000 novillas de raza productora de carne y leche. Aumentaremos la producción en cien millones de pollos al año; esto es más barato que el equivalente de 300.000 toros", decía Fidel Castro en 1963. Para el cubano de hoy -todo el pueblo cubano, se entiende- escasean la carne de toro, la de cerdo, la de carnero y la de pollo. También anunciaba Castro en mayo de 1960: "Vamos a producirlo aquí todo". Rusia y otros países tienen que seguir vendiendo maquinaria, automóviles, barcos locomotoras y materias primas al régimen cubano. Otra promesa no cumplida: "Acabar con el analfabetismo". Este era en 1950 de un 20 por ciento y no ha disminuido sus cifras.

En 1962 se anunciaba al país: "Construiremos -ya están planeados- 20.000 casas baratas". En lo que va de 1965 no se ha iniciado ese plan, que estaba preparado con los presupuestos a punto. La industria de la construcción daba en Cuba trabajo permanente a 200.000 obreros y representaba una inversión de más de cien millones de dólares al año. Hoy día, apenas si se construye, por lo que hay un angustioso problema de vivienda.

**Mirilla Indiscreta**

\* Juliette Greco y Alain Dreyfus se han reconciliado y existe la posibilidad de que acaben por casarse. Por lo tanto, la artista francesa no tenía ningún motivo para intentar suicidarse, y el haber tomado más píldoras soporíferas de lo debido no fue más que un accidente.

\* Un almacén, un sastré y una compañía de alquiler de automóviles que reclaman a George Peppard el pago de sus deudas, ignoran quizá que, hace poco, él gastó cuatro mil dólares para comprar un abrigo de visón para su novia Elizabeth Ashley y adquirió a plazos un diamante de trece quilates como anillo de novia. El compromiso se celebró oficialmente bebiendo

do champaña en "La Scala" de Hollywood.

\* Jeanne Moreau ha establecido detalladamente su programa. Terminado el film "Madame de M...", tomará un mes de vacaciones, después irá a Venecia y a continuación, iniciará la película "El Marino de Gibraltar". Finalmente, se trasladará a Estados Unidos a actuar en el film "El destino de Lyla Clair".

\* Parece ser que Marlon Brando y Movita, que se casaron hace unos cinco años en México, no se han divorciado todavía. Mientras el artista se encontraba en un elegante restaurante de Hollywood, Brando recibió la noticia oficial de que Movita le pide un millón de dólares para consentir el divorcio.

**LA NUTRICION EN EL DESARROLLO...**

(Viene de la página 3)

nos, desde que dejan la precaria alimentación materna y sobreviven a las condiciones de abandono en que viven en un azar de la fortuna, su principal alimento en determinados periodos está constituido por Cebada, y no hablamos de las áreas alejadas del país, hablamos de grupos de población campesina objeto de recientes estudios en comunidades cercanas a los centros urbanos tales como Pillapi en el departamento de La Paz.

¿Cómo olvidarse y ensañarse con quienes no pueden rendir en el trabajo y aumentar la producción en fábricas, escuelas, universidades, minas y el agro? ¿Cómo pretender un mejoramiento nacional menospreciando y hasta reduciendo el presupuesto de salubridad? No es posible aceptar la expresión de que "siempre fue así", no podemos exigir a quienes fisiológicamente no dan más; el organismo humano tiene que compensar su falta de alimentos y condiciones sanitarias, limitando su desarrollo en estatura y masa corporal, disminuyendo su ritmo de trabajo, porque debe llenar y cumplir sus primordiales funciones vitales.

¿Cuándo hemos de evaluar la necesidad del incremento de la Medicina Preventiva? ¿Que esperamos para unificar recursos y esfuerzos? ¿Que provecho real

dan a la nación las diversas participaciones especializadas, repartidas en todas nuestras instituciones estatales con planes y proyectos separados y lógicamente estériles? las más de las veces sirven sólo para provecho personal o incluidos en comisiones independientes de otras comisiones y no estamos teorizando, pues se da el caso de Jefes de Instituciones que ignoran que hacen diversas reparticiones, y de seguro que éstas a su vez van causando una por su lado y contradiciendo la acción en el mismo terreno de otra Institución.

Si naciones vecinas que llevan decenas de años por delante en su desarrollo, tienen ciclos de recuperación económica que varían entre los 50 y 70 años. ¿Cuál será el cálculo que nos responde al ritmo presente de nuestras actividades y general organización, en un país al que se le hace soñar con su independencia económica y tiene desarrollo a su agricultura, base de la economía de todos los pueblos? ¿Títulos de tenencia de las tierras no son realmente la solución para los campesinos que sucumben por falta de alimentos.

Al tomar y sugerir determinaciones que afectan a los pollos de esta nación, tengamos presente antes estas consideraciones y valoremos en su justa medida cuáles las razones de sus clamores angustiosos.

**Empresa Nacional de Ferrocarriles**

INSTRUMENTAL PARA LA CLINICA CENTRAL FERROVIARIA CONVOCATORIA A PROPUESTAS Nº 1. 10/65

Se convoca a propuestas para la importación de Instrumental para la Clínica Central Ferroviaria. Los interesados podrán recoger Pliego de Especificaciones, de la Sección Adquisiciones, en la calle Bolívar No. 724, primer piso, Casilla No. 428 La Paz, a partir del 19 del actual y presentar sus propuestas con todas las formalidades de ley, hasta el día 13 de noviembre de 1965, horas 12. a.m.

La Paz, octubre de 1965.

GERENTE GENERAL

**Cooperativa de Teléfonos Automáticos de Santa Cruz de la Sierra, COTAS Limitada**

(Dirección Postal, Casilla 567 - Telegráfica COTAS) Convocatoria a propuestas para la edición de la Guía Telefónica de 1966

Por disposición de nuestro Consejo de Administración, se convoca a propuestas para la edición de la Guía Telefónica 1966. Las especificaciones podrán ser retiradas de esta Gerencia o pedidas por vía postal o telegráfica, y las propuestas deberán presentarse o remitirse hasta el día 30 de Octubre en curso a horas 12. Santa Cruz de la Sierra, 9 de octubre de 1965.

EL GERENTE GENERAL

**Ministerio de Educación y Cultura COMITE NACIONAL DE BECAS**

Se convoca a concurso de méritos entre bachilleres de ambos sexos del presente año escolar de los Departamentos de Oruro, Cochabamba y Santa Cruz, para la concesión de una beca y la representación de Bolivia al "Foro Mundial de la Juventud", el mismo que se llevará a cabo en la ciudad de Nueva York de diciembre a abril próximos, bajo los auspicios del New Herald Tribune.

Requisitos:

- a) Presentar los 5 certificados de calificación del bachillerato, y los correspondientes a los meses vencidos del año en curso,
- b) Poseer excelentes conocimientos del inglés hablado y escrito,
- c) Tener 16 a 18 años cumplidos,
- d) No haber estado nunca en los Estados Unidos de América,
- e) Presentar los siguientes ensayos escritos en inglés: 1. "Why I believe that I should be my country's delegate to the World Youth Forum" (500 palabras), 2. "My Country's Role in Today's World" (1.000 palabras).

La beca comprende gastos de viaje y permanencia. Los interesados pueden presentar sus solicitudes acompañando toda la documentación necesaria en el Departamento de Relaciones Internacionales del Ministerio de Educación y Cultura, hasta el 26 de octubre del año en curso.

Dr. Carlos Luis Quiroga

DIRECTOR DE RELACIONES INTERNACIONALES

Sr. Raúl Dueñas Martínez  
DIRECTOR NACIONAL DE BECAS

**BEECH AIRCRAFT CORPORATION**

WICHITA, KANSAS - U.S.A.



Representante para Bolivia:

**SOCIEDAD GENERAL DE COMERCIO S. A. "SOGECO"**

Av. Camacho 1323 - Casilla 473 Tel. 28923 - 23482

**MODELO BEECHCRAFT B55 BARON**

|                          |                                                            |
|--------------------------|------------------------------------------------------------|
| Motor                    | 2 Continental 6-cylindro, 10-470-L (260 hp - 2.625 r.p.m.) |
| Número de pasajeros      | 4 - 6                                                      |
| Peso bruto               | 5.000 libras                                               |
| Capacidad de combustible | 142 galones                                                |
| Techo servicio           | 20.200 pies                                                |
| Autonomía                | 1.225 millas                                               |
| Velocidad máxima         | 236 m.p.h.                                                 |
| Velocidad crucero        | 220 m.p.h.                                                 |
| Velocidad ascensiva      | 1.730 p.p.m.                                               |
| Envergadura del ala      | 37 pies 10 pulgadas                                        |
| Longitud                 | 27 pies 3 pulgadas                                         |
| Altura                   | 9 pies 7 pulgadas                                          |

**Otros modelos producidos por esta Compañía.**

El Musketeer, monomotor de 4 asientos; P-35 Bonanza, monomotor de 5 asientos; B-33 Debonair, monomotor de 4 asientos; D-95 A Travel Air, bimotor de 4 a 5 asientos; Queen Air 65, bimotor de 6 a 9 asientos; Queen Air 80, bimotor de 6 a 9 asientos; King Air, bimotor de 6 a 8 asientos; Super H-18, bimotor transporte de 8 asientos.

**INTERNATIONAL Travelette**

**ENTREGA INMEDIATA - CREDITOS**



**4 PUERTAS - - 6 PASAJEROS**

**EL VEHICULO IDEAL**

**Macdonald & Co.**

PLAZA DEL PERIODISTA

(Bolivia) S.A.

SUCURSALES URURO-COCHABAMBA SANTA CRUZ-POTOSI-SUCRE-TARIJA

TE DE REGALOS



La señorita Lourdes Uria Ger agasajó con un té de regalos a la señorita Sonia Cerruto Bauer que próximamente contraerá nupcias. En la foto figura la anfitriona y la agasajada rodeada de sus amigas que se deleitaron con la esmerada atención prodigada por la dueña de casa.

Sociales

EMBAJADA DE ESTADOS UNIDOS

El miércoles próximo el Embajador de los Estados Unidos y la señora de Henderson ofrecerán un Open-House a un grupo de sus relaciones diplomáticas y sociales en su residencia de la Plaza Abaroa.

OFICIALES

Viajó a Yacuiba el Ministro de Minas y Petróleos, Coronel Eduard Méndez Pereira.

EMBAJADA DEL JAPON

A principios del mes próximo retornará a Tokio, el Embajador del Japón señor Eji Kawasaki que durante cinco años desempeñará dichas funciones en Bolivia. Con este motivo el H. Cuerpo Diplomático acreditado ante nuestro gobierno prepara una recepción, en la que se hará entrega de una bandeja de plata con los nombres de todos los Jefes de Misión.

REUNIONES

El viernes pasado ofreció un te a sus relaciones, la señora Norma Argueta de Sartí.

Agasajó ayer con un almuerzo a sus amigos, el señor Walter Nielsen Reyes y su esposa señora Elisa Sánchez de Nielsen.

Agasajando a sus amistades, mañana la señora Stella Arguedas dará un té-rummy.

El señor Luis Iturralde Levy y su esposa señora Dora Moreno de

Iturralde ofrecerán un cocktail a sus relaciones.

Amigos de los esposos señor Luis Fernando Guachalla y su esposa señora Blanca Gana de Guachalla les ofrecerán un cocktail el miércoles

FIESTA DE 15 AÑOS

El señor Roberto Comboni y su esposa señora Olga Vizcarra de Comboni ofrecieron ayer una fiesta en honor de su hija Wilma que celebró sus 15 años.

EMBAJADA DEL URUGUAY

El Primer Secretario de la Embajada del Uruguay y la señora de Preve Thevenet agasajaron a sus relaciones diplomáticas y sociales con un almuerzo, el mismo que transcurrió en un ambiente de distinción y elegancia.

INFANTILES

El jueves próximo, celebrando el cumpleaños de su hija Mary Anee, los esposos señor Lloyd Jacobs y señora Miriam Elío de Jacobs darán un te infantil.

El señor Oscar La Faye y su esposa señora Rosario Michel de La Faye ofrecieron un té en honor de su hija Rosario que celebró su onomástico.

NACIMIENTOS

En la Clínica Alemana nació el primogénito del señor Luis Nemtala y de la señora Elena Crespo de Nemtala.

BAUTIZO

Con los nombres de José Roberto fue bautizado el séptimo hijo del señor Raúl Hurtado de Mendoza y de la señora Laura Machicao de Hurtado.

ENFERMOS

En la Clínica Alemana fue sometido a una intervención quirúrgica el señor Arturo E. Gamarra Castriño.

Guarda cama la señora Elena Crespo de Nemtala.

VIAJEROS

De Estados Unidos el señor Roberto Arce Alvarez.

Del Brasil la señora Rosario Mladonado de Barcellos.

Llega procedente de Europa el Dr. Tomás Guillermo Elío M.

De Buenos Aires el señor Edgar Camacho Omiste.

De Estados Unidos el señor Alexis Rubín de Célis y señora.

A Río de Janeiro el Ingeniero Armando Murillo.

Prepara viaje a Santiago de Chile la señora Mercedes Mier de Arce.



CONCURSO DE PEINADOS.- Las señoritas Magda Arteaga y Gloria Guzmán, que intervinieron en el concurso de peinados auspiciado por la Alcaldía de Cochabamba. Las participantes representaron juntamente con las señoritas Rosario de Ugarte y Gabriela de la Reza, al salón "Revlon", que obtuvo el primer premio del concurso.

En la paz del Señor y asistido con todos los auxilios de la Santa Religión y la bendición Papal, ha dejado de existir el que en vida fue Señor Don:

Cnl. VICTOR LUNA PIZARRO R. de O Q.E.P.D.

Blanca Oblitas C. de Luna Pizarro, esposa; Doctor Ruperto Oblitas Castillo, Irma Oblitas Castillo de Paredes, Nelly Riveros de Oblitas y Guillermo Paredes, hermanos políticos, los sobrinos, tíos, primos y demás familiares, ruegan a sus parientes, amigos, Socios del Automóvil Club Boliviano y personas piadosas, se dignen acompañar sus restos mortales al Cementerio General, el día de mañana martes 19 del presente a horas 11 a.m. El cortejo fúnebre partirá de la calle Santa Cruz N° 584. Su asistencia será reconocida y agradecida por la familia doliente Servicios Aliaga Figueroa 773 Tle. 25676.

EL DIRECTORIO DEL CLUB SOCIAL "16 DE JULIO" tiene el sentimiento de comunicar el infasto fallecimiento del que fue su socio fundador y ex-Presidente en varios periodos

Sr. Dr. ISIDORO ARAMAYO

e invita a los señores socios y sus familiares a la traslación de los restos mortales del extinto al Cementerio General, hoy lunes 18 de Octubre a horas 16. El cortejo fúnebre partirá del edificio de la Confederación Médica Sindical - c. Ballivián N° 1166

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir el que en vida fue ejemplar padre y abnegado esposo

Dr. ISIDORO ARAMAYO SOTO (Q.E.P.D.)

Bertha Roa v. de Aramayo, esposa; Mario y José, hijos; María v. de Roa madre política, los sobrinos Julio Manuel, Julia, Emma, Rosa, Maruja Joaquín, Alicia, Raquel Aramayo, Albertina, Natalio Roa, Olga R. de Guzmán Elío, Jaime Guzmán Elío, hermanos políticos, sobrinos políticos y demás familiares, ruegan a sus parientes, amigos y personas piadosas, en especial a los residentes potosinos, socios de la Confederación Médica Sindical de Bolivia, Confederación de Profesionales, Club 16 de Julio, Beneméritos de la Patria, Facultad de Medicina, Colegio "San Calixto", empleados de la C.N.S.S., asistir a la traslación de los restos mortales del extinto al Cementerio General el día de hoy lunes 18 del presente a horas 16 (cuatro de la tarde). El cortejo fúnebre partirá del local de la Confederación Médica Sindical de Bolivia (calle Ballivián) N° 1166. Su asistencia comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente. CASA SANTANDER Tels. 23663-23656

BARRAS DE ACERO

Para molino de minerales se necesita en cualquier cantidad. Diámetro 3 pulgadas. Largo entre 2.007 y 2.032 metros (entre 79 y 80 pulgadas).

Ofertas al teléfono 23843 o a casilla 703

Círculo Femenino de Cultura Hispánica

Con motivo de la celebración de la Semana de la Hispanidad, las damas congregadas en el Círculo Femenino de la Hispanidad tuvieron un almuerzo organizado por la Vicepresidencia del Círculo, Sra. Mercedes Mier de Arce. Durante la reunión hubo ambiente de alegría y camaradería. La parte artística estuvo a cargo de la señora Lola Sierra de Méndez. Las pequeñas alumnas de Rosario Egulgorri y otro grupo de Carmen Bravo ofrecieron un número de baile español. La parte musical a cargo de la señora Gaby de la Reza de Almaráz. Un número de cueca estuvo interpretado por Tobías Almaráz y la señora Pepa Velez Otero. La clausura del acto contó con las palabras del Embajador de España, Sr. Luis Arroyo y Aznar.

DOCUMENTOS EXTRAVIADOS

A comienzos de agosto 1965 se han extraviado documentos de importación relativos a barras de acero. Dicha documentación es intransferible y sólo de utilidad para el interesado, Fabulosa Mines Consolidated.

Se dará buena gratificación a la persona que suministre informes sobre estos documentos al teléfono 23843 o a la Casilla 703.

FILM SOBRE TUPAC AMARU

LIMA, (ANSA).- Charlton Heston y Jack Palance participarán en una película monumental sobre la vida de Tupac Amaru. El proyecto se está estudiando en el ambiente cinematográfico peruano. Se filmaría en coproducción peruano-norteamericano, con diversos actores peruanos en roles secundarios.

AVICULTURA ITALIANA

ROMA, 8 (ANSA).- La avicultura nacional dio a Italia en 1964 un aporte de 794.1 millones de dólares. Es ésta la cifra global arrojada por el valor de 450.000 toneladas de pollos (375 millones 400.000 dólares), y 9.390 millones de huevos para el consumo y 500 millones de huevos para empollar (416.200.000 dólares).

REUMA

CIATICA-LUMBAGO ARTRITIS

La acción de esta fórmula, por las propiedades terapéuticas de sus componentes, es analgésica y antiflogística, aliviando rápidamente el dolor y contribuyendo a la eliminación del ácido úrico depositado en la parte afectada. Esta fórmula, que se vende con el nombre de NEOREU, en grageas, tiene también la ventaja de ser muy tolerada por el estómago. Si Ud. padece de artritis, reuma, gota, dolores musculares y de espalda, ciática, lumbago y ha usado otros medicamentos sin haber logrado resultados satisfactorios, pruebe las grageas NEOREU y quedará sorprendido de sus magníficos resultados.

N-2 NEOREU ALIVIA Y ELIMINA EL ACIDO URICO

UC ROVAL LAS UNICAS GARANTIZADAS

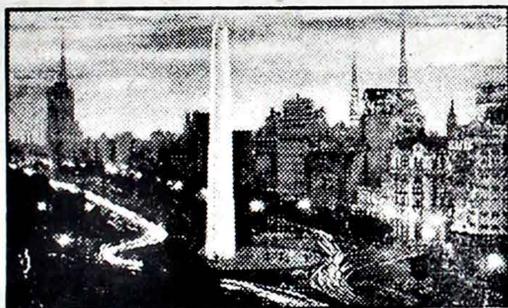


INTERMACO Y AGENCIAS EN EL INTERIOR GRACE

Panagra le lleva a Buenos Aires en 3 horas, nada más...

(cualquier otra línea aérea demora por lo menos 8 horas)

Tenemos los únicos jets... los únicos vuelos sin escalas



Para sus negocios o vacaciones, Buenos Aires está a la vuelta de la esquina por Panagra.

En sólo 3 horas usted llega a Buenos Aires, disfrutando la comodidad que le ofrece el jet DC-8 El InterAmericano de Panagra. Es el primer y único servicio de jets desde La Paz. El único vuelo sin escalas a Buenos Aires.

La rapidez, comodidad y prestigio de los jets de Panagra, son sólo algunas de las ventajas que le ofrecemos. Además, usted dispone de un plan de crédito especialmente preparado para usted. Entérese de todas las otras ventajas que le da Panagra. Vea a su Agente de Viajes o llámenos. ¡Le conviene!

PANAGRA

Los jets más frecuentes entre las Américas

aluminio



Calamina Corrugada de Aluminio Alcan

- El mejor material para cobertura de techos y paredes en graneros, almacenes, fábricas y oficinas.
Comodamente livianas y fáciles de transportar.
Inoxidables, no requieren pintura.
Sus cualidades térmicas hacen el ambiente fresco en verano y cálido en invierno.

Con Calamina Corrugada de Aluminio



el costo inicial es el costo final.

Agentes para Bolivia:

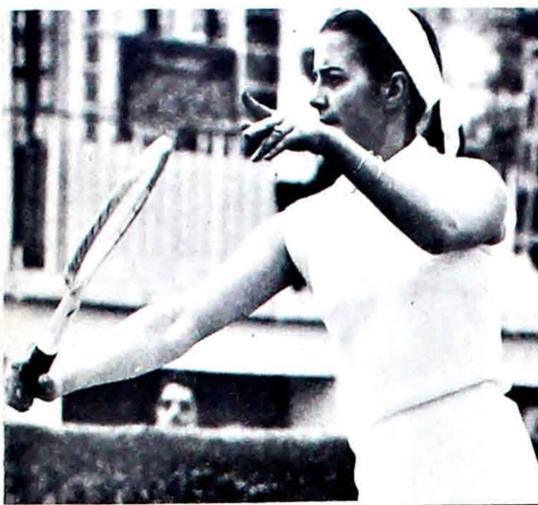
VELHO & CO. S.A.C.

Av. Camacho 1377 - Edificio Sáenz, 1er. piso
Teléfonos: 23411 y 29527 - Casilla 144 - La Paz

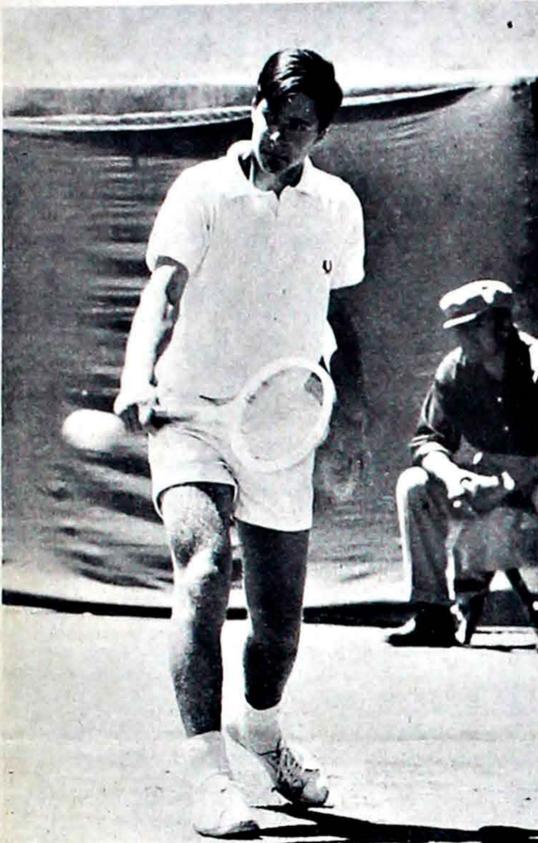
**COBANA** Un artefacto que le dure toda la vida  
**FRIGIDAIRE**  
Un producto de GENERAL MOTORS



**WHISKY USHER'S**  
Lo mejor de lo mejor



**ANA MARIA** Ganzabal, integrante del equipo argentino, que se adjudicó la copa Colombia. El conjunto argentino fue el más fuerte de la competencia que finalizó ayer en la Florida.



**RICARDO** Cano de la Argentina junto con su compañero de equipo Héctor Romani, consiguieron para su país la copa Harter. Cano derrotó ayer a Eduardo Zbinden por dos sets a cero.

## "U" GANO A ALWAYS READY EN VOLIBOL

### LITORAL DERROTO 2 A 0 AL CLUB OLYMPIC

Dos buenas victorias consiguieron ayer los equipos de Universitario al cumplirse una nueva fecha del Torneo Oficial de Volibol. Uno de los resultados que más sorprendió al público fue la caída del conjunto femenino de Always Ready ante Universidad.

#### CAIDA DEL CAR

Sin demostrar toda su capacidad, Always Ready, cayó derrotado por el séptimo femenino de Universidad por 2-0, parciales de 15-11 y 15-12. Relativamente el partido alcanzó ribetes interesantes pero sin la continuidad deseada. Always Ready abusó demasiado del juego sesgado, junto a la red, sin tener la suerte de ejecutar varios de sus mates. Universitario tuvo un bloqueo constante y sobretodo desbarató todas las intenciones del rival.

#### PERDIO PROMOCION

Merecida victoria consiguió el team masculino de Lincoln sobre Promoción 50 por 2-1, parciales de 15-4; 10-15, 15-19. Decepcionante la performance del conjunto "rojo" que sin reeditar sus anteriores presentaciones jugó uno de sus partidos más deficientes que le hayamos visto.

#### OTROS RESULTADOS

En el resto del programa se registraron los siguientes resultados: Universidad dobló a CIMA por 2-1; parciales de 15-6, 9-15, 16-14. JEC en damas sometió a Olympic por 2-1, parciales de 10-15; 15-11 y 15-13. Litoral, que ocupa una posición espectable en la tabla de posiciones venció a Olympic por 2-0, parciales de 15-6 y 15-8.

Always Ready en la categoría masculina dobló a CAVV por 2-0, parciales de 15-9 y 15-4.

El arbitraje de la jornada estuvo con los errores de anteriores jornadas, sin que las autoridades de la Asociación Local adopten medidas tendientes a conseguir la rehabilitación total del arbitraje.



**ALWAYS** Ready mantuvo ayer sus pretensiones al torneo masculino del presente año, al derrotar ayer a CAVV por dos a cero. El torneo de volibol entró a sus postrimerías y faltan pocas jornadas para su conclusión.

## El "Inter" y Nápoli están primeros en el campeonato italiano

ROMA, 17 (AP).- Internazionale de Milán, y el recién llegado, Nápoli de Nápoles, comparten hoy la primacía en la Liga Italiana de Fútbol. La espectacular victoria de Nápoli sobre Atalanta de Bérgamo por 5-1 fue la nota saliente de la séptima jornada. El brasileño José Alfini, "Mazola", anotó tres veces, el argentino Omar Sivori, lastimado en la banca la semana pasada, apuntó uno y el otro brasileño de Milán, Faustinho Cane, el otro.

Milán, que el domingo pasado hizo sufrir a Nápoli su primera derrota de la temporada, cayó hoy por vez primera también, en partido de ida con Fiorentina de Florencia, por 1-0.

Internazionale de Milán derrotó a Torino de Turín por 4-0 en un partido animado por Rosato, del Torino, que a los 17 minutos marcó en su propia meta. Sandro Mazzola marcó dos tantos del Internazionale y pasó a la punta con Altafini. Tienen siete.

Internazionale y Nápoli van a la cabeza con 11 puntos, seguidos por Milán, Fiorentina y Lazio de Roma con 10.

ROMA, 17 (AP).- Resultados de los partidos de hoy correspondientes a la séptima vuelta del campeonato de la Liga Mayor Italiana de Fútbol (en primer lugar los equipos locales): Cagliari 1, Brescia 1, Fiorentina de Florencia 1, Milan 0; Foggia 3, Catania 0; Internazionale 4, Torino 0; Juventus, de Turín 0, Roma 0 (empate); Lazio, de Roma 2, Lanerossi de Vicenza, 1; Nápoli 5, Atalanta de Bérgamo, 1; Sampdoria, de Génova, 0, Bologna 2; Spal, de Ferrara 2, Varese 0.

Tabla de posiciones después de los encuentros de hoy: Nápoli e Internazionale, 11 puntos cada uno; Lazio, Fiorentina y Milán, 10 cada uno; Juventus, 9; Spal, Roma y Lanerossi 8 cada uno; Cagliari, Bologna y Torino, 7 cada uno; Brescia 6; Foggia 5; Sampdoria 4, Atalanta 3; Varese y Catania 1 cada uno.

## Valencia se ubicó como líder en España: fútbol ATLETICO SE MANTIENE INVICTO

MADRID, 17 (AP).- Valencia subió al primer lugar en el Campeonato de Fútbol de España al vencer hoy al Sabadell por 1-0. El centro delantero brasileño Waldo hizo el gol a los 64 minutos.

Atlético de Madrid, único equipo invicto hasta ahora, arrolló al Barcelona en su propia casa por 4-1 y tiene 11 puntos, los mismos que el Valencia pero con menor promedio de goles.

Uriarte, Adelardo, Luis y Mendoza anotaron por el Atlético y Gallego por el Barcelona.

En tercer lugar está el Real Madrid que jugando en su casa apenas pudo empatar a 0 con el Español.

Pontevedra cayó al cuarto lugar al ser vencido en su casa por el Betis, 3-0. Anotaron Ansolá, Mateos y Celdran.

Atlético de Bilbao se impuso al Zaragoza 2-0 en Bilbao. Los visitantes jugaron casi todo el segundo tiempo con ocho hombres por haber sido expulsados Santamaría, Santos e Irusqueta por juego rudo. Aguirre y Uriarte hicieron los goles.

## Palafox llegó a finales de tenis

MIDLAND, TEXAS, 17 (AP).- Antonio Palafox, jugador número dos de México, obtuvo hoy los triunfos para llegar a la final del torneo anual de tenis de invitación del Midland Racquet Club.

Palafox derrotó en cuartos de final a Chuck McKinley por 6-8, 6-3, y a Cliff Richey en semifinales por 2-6, 8-6 y 8-6.

## Triunfo de Rodríguez

TEL AVIV, ISRAEL, 17 (AP).- Patricio Rodríguez, de Chile, y Nick Kalogeropoulos, de Grecia, llegaron hoy a la final del torneo internacional de tenis de Israel, que se jugará el lunes.

Kalogeropoulos superó a Keith Diepraam, de Sudáfrica, en los semifinales, derrotándolo 6-0, 6-4.

Rodríguez venció al campeón israelí Elazar Davidman 6-4, 6-4.

Diepraam y Rodríguez derrotaron a Froman y Corney, de Israel, 6-4, 6-0, en los semifinales de dobles masculinos.

## Tenis en Zaragoza

ZARAGOZA SPAIN, OCT. 17 (AP).- El brasileño José Edison Mandarino, resultó vencedor hoy en individuales y dobles del concurso internacional de tenis, llegando a las finales que se jugarán mañana.

Mandarino batió a Pinto, Chile 7-5, 6-0. En las finales se enfrentará con el colombiano William Alvarez, que venció hoy al chileno Aguirre 6-0, 6-2.

## LOS RESULTADOS DE LA...

Viene de la Pág. 1

#### COPA BOLIVIA

Jairo Velasco de Colombia ganó por abandono a Felipe Tavares de Brasil cuando se cumplía el tercer set. Los marcadores 6/1, 3/6 y 2/2.

Reno Figueroa del Brasil perdió por abandono frente a Jaime Amaya de Colombia.

#### COPA CHILE

Patricia Rivera de Chile derrotó a María Borba Días de Brasil por 6/2 y 6/2.

María Gildemeister perdió por abandono frente a Vera Cleto del Brasil cuando se cumplía el primer set y ganaba la brasileña por 7/6.

## JUGADORES ORUREÑOS LLEGARON AYER A LA PAZ PARA INTEGRAR SELECCION DE BASKET

Oruro, 17 (PRESENCIA).- Por Augusto Dávila S. Corresponsal. Cinco integrantes de la Selección Orureña, campeón nacional de Basketball viajan esta tarde a la ciudad de La Paz con el objeto de concentrarse con los otros jugadores que integran la preselección nacional y que representan a Cochabamba, Santa Cruz, Tarija y Potosí. La preparación estará a cargo de Juan Alberdi, que recientemente hizo abandono de la práctica de este deporte. Este equipo actuará en los Juegos Bolivarianos si la prueba de suficiencia es convincente. Los basketballistas orureños son los siguientes:

Luis Montecinos, Raúl Rodríguez, Luis Arellano y Ramiro Bayá, que reemplaza a Enrique Pozo.

Damas: Saint Joseph ganó a Liceo Oruro por 2-0 y Liceo Dalence a Tigre 2-1 en varones; Bolívar ganó a San José 2-1 e Ingenieros superó a Urus por igual score.

#### AUTOMOVILISMO

Romualdo Delgado, ex-campeón nacional de automovilismo aseguró su participación en la carrera

## Prueba automotor se disputará domingo

MEXICO, D.F., 17 (AP).- El gran premio automovilístico de México se disputará el domingo próximo con la participación de los mejores volantes del mundo y puede dar lugar a una interesante lucha por el segundo lugar del campeonato mundial de volante.

Jim Clark conquistó ya el título de 1965, concentrándose la atención ahora en la lucha por el segundo puesto entre Graham Hill y Jack Stewart. Hill tiene actualmente 40 puntos y Stewart 33.

## Federación Atlética Amateur aprobó ayer quince nuevas marcas mundiales

NUEVA YORK, 16 (AP).- La Federación Atlética Internacional Amateur, organización mundial que rige las competencias de atletismo de los aficionados, aprobó hoy 15 récords mundiales.

El Marqués de Exter, de Gran Bretaña, Presidente del Consejo de la organización, registró la fantástica marca de 21.52 metros establecida en lanzamiento de peso por Randy Matson, de los Estados Unidos entre los récords aprobados.

El australiano Ron Clarke rompió otros tres récords.

La Federación dijo que aprobó todos los récords que le enviaron en esta sesión, pero que no recibieron solicitud sobre varias actuaciones deportivas con categoría de récords mundiales, incluyendo tres más por Clarke y la marca para la milla de Michel Jazy, de Francia.

Fue aprobado el record de 8.22.1 para las dos millas, establecido por Jazy el 23 de junio en Melun, Francia, pero el de 3.53.6 para la milla, establecido el 9 de junio, en Rennes, Francia, no fue presentado para aprobación.

Clarke, que ha establecido la mayoría de los récords mundiales en largas distancias en una casi increíble gira europea este verano fue acreditado con las marcas en las tres millas, los 5.000 metros y las 10 millas.

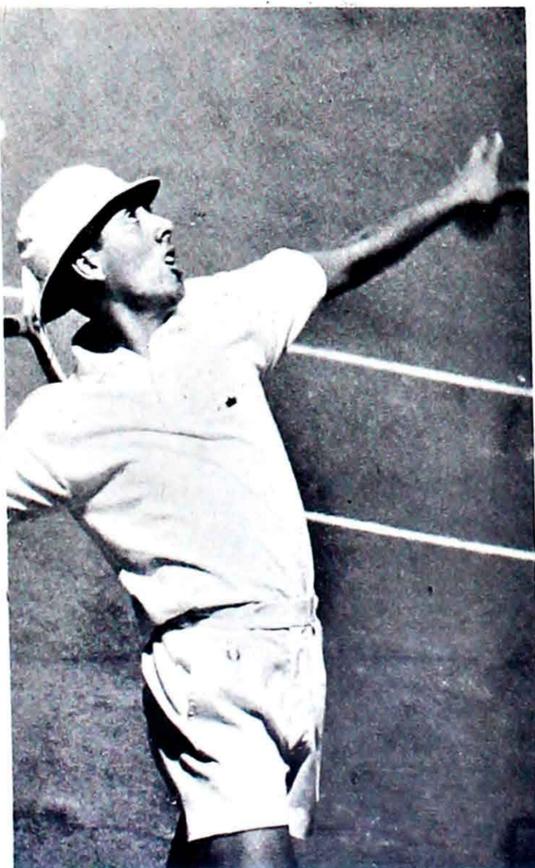
En Los Angeles, el 4 de junio, marcó para las tres millas 13.00.4, y para los 5.000 metros 13.25.8. La marca de las diez millas la estableció en Australia, el 3 de marzo, con 47.12.8.

También aprobó el Consejo el record de las 6 millas, con 27.11.6 impuesto por el adolescente Gerry Lindgren, de los Estados Unidos. Clarke, sin embargo, corrió las

## Casillas ganó una prueba ciclista

MEXICO, D.F., 17 (AP).- Samuel Casillas, de México, con un brillante final, ganó hoy la carrera ciclista de 140 kilómetros contra competidores de otros siete países en las pequeñas olimpiadas.

Marcó un tiempo de 3:00.37.



**RAMIRO** Benavides se adjudicó ayer el torneo "consuelo" para la categoría Juniors, ganando por segunda vez consecutiva la copa Paraguay. Fue una buena victoria la que consiguió frente a Juan Esguep.



**NORMA** BAYLON se constituyó en la principal figura femenina del XXXII Campeonato Sudamericano de Tenis. Ayer epilogó su campaña derrotando a la tenista peruana Ada de Cowan.